ISSN 0258 - 1094

مجلة مجمع اللغة العربية الأردني

العدد ٥٧

ربيع الثاني ١٤٢٠هـ - رمضان ١٤٢٠هـ

السنة الثالثة والعشرون

تموز - كانون الأول

الفهرس

معجم ديوان الأدب
لإسحاق بن إبراهيم الفارابي
تنبيهات وتصحيحات

أ.د. محمد جواد النوري
أ. علي خليل حمد
جامعة النجاح الوطنية – نابلس

تمهيد:

يعزو بعض الدارسين قيادة الثورة المنهجية، في التأليف المعجمي، على الخليل بن أحمد، ومعجمه الرائد الموسوم بالعين، إلى أبي نصر إسماعيل بن حمّاد الجوهري (٣٣٢-٣٩٢هـ؟) في معجمه الصّحاح. بَيْدَ أن دارسين آخرين لا يسلّمون بهذا الأمر على إطلاقه، ويرون أنّ الجوهري، الذي كان، بحق، أوّل من طبّق نظام القافية في معجم لغوي شامل كبير، لَمْ يكن أَوَّلَ مَنْ فكّر في هذا الأمر، وإنما كان مسبوقاً، في عمله، ببعض الإرهاصات، أو، لنقل، البدايات التي حاول فيها أصحابها الخروج على المألوف في التأليف المعجمي آنذاك.

ومن أولئك اللغويين، الذين حملوا راية التجديد، والخروج على السائد المألوف، في ميدان النشاط المعجمي، العالمُ اللغوي إسحاق بن إبراهيم الفارابي (؟-٣٥٠هـ) خال الجوهري، وقد تمَّ ذلك في معجم فريد سمّاه "ديوان الأدب".

معجم ديوان الأدب:

يتألف هذا الكتاب الذي قام بتحقيقه الأستاذ الدكتور أحمد مختار عمر، وراجعه أستاذنا المرحوم الدكتور إبراهيم أنيس، وصدر عن مجمع اللغة العربية

بالقاهرة سنة ١٩٧٤م - من أرعة أجزاء، خُصّص القسم الأكبر من آخرها للفهارس.

جاء هذا الكتاب مشتملاً على مقدمة، ومتن لغوي كبير. وقد شغلت المقدمة، من الكتاب، نيفاً وعشرين صفحة تناول فيها صاحبها قضايا لغوية وتصريفية مختلفة. أمّا المادّة اللغوية فقد وردت، في الكتاب، مرتبة في ستة أقسام سمّاها كُتُباً، وهي:

كتاب السالم، وكتاب المضاعف، وكتاب المثال، وكتاب ذوات الثلاثة، وكتاب ذوات الأربعة، وكتاب الهمز. وقد قسم المؤلف كلّ كتاب، من هذه الكتب الستة، إلى شطرين؛ خَصّصَ أوّلهما للأسماء، وثانيهما للأفعال، مقدماً حديثه عن الأسماء على الأفعال. ثم قسم كلّ شطر إلى أبواب بحسب الأبنية المجردة والمزيدة. وقام، بعد ذلك، بترتيب الكلمات على النسق الهجائي المعروف: ب، ت، ث... حتى الياء. ولم يبدأ بالهمزة، كما كان متوقعاً، لأنه أفرد لها باباً أو، لنقل، كتاباً خاصاً في كتاب المثال، وكتاب ذوات الثلاثة، وكتاب ذوات الأربعة.

ثم رتب، بعد ذلك الكلمات، التي تشترك في وزن واحد، في باب واحد، فجمع، في باب فعل - على سبيل المثال - كلّ ما وقع في اللغة على هذا الوزن وهكذا... وقد رتب الأمثلة، داخل كل باب، طبقاً للحرف الأخير منها، لأنه الحرف الذي يظل واضحاً لا يختلط بحروف الزيادة، كما ذكر المؤلّفُ في مقدمة كتابه. وقد راعى، في ترتيب الكلمات، النظام الهجائي الذي ألمحنا إليه قبل قليل. ففي باب الباء، على سبيل المثال، كان الفارابي يورد الكلمات المنتهية بهذا الحرف. وفي باب التاء كان يذكر الكلمات المنتهية بهذا الحرف أيضاً. وهكذا... وكان يرتب الفصول، أيْ الحروف الأولى من الكلمات، على النّمط الهجائي

أيضاً. كما كان الحرف، أو الأحرف الواقعة بين فاء الجذر ولامه، تُرتّب، هي الأخرى، على الطريقة الهجائية أيضاً.

وعلى هذا فإننا نجد الفارابي يجمع لنا، في باب الباء، من صيغة فَعْل، الكلمات التالية:

ثَرْب، ثَقْب، جَدْب، جَذْب، حَرْب، خَطْب، دَرْب، ذَنْب، رَحْب، رَطْب، رَكْب، رَهْب، زَرْب... إلخ.

وبعد أن جمع الفارابي متن اللغة، على هذا المنهج الصرفي الهجائي، ورتّبه على هذا النحو اللامي، (أيْ الذي راعى فيه اللاّم أو الأصل الأخير من كل جذر)، شرع بمهمته المعجمية في شرح كلُّ صيغة شرحاً مقتضباً، غالباً ما نجده منقولاً نقلاً حرفياً عمّن سبقه من اللغويين.

وعلى أيٍّ حال، فقد استقبل القدماء هذا الكتاب أحسنَ استقبال. وأفادوا منه ووصفوه بأنّه: "ميزان اللغة ومعيار العربية"، وأطلقوا عليه اسم "الجامع لديوان الأدب". ويُرْوى أن أبا العلاء المعري كان يحفظه عن ظهر قلب.

أما الآن فإنّ استقبال المُحْدَثين له لا يقل شأناً عن استقبال القدماء. ولا أدلّ على ذلك من أنّ مجمع اللغة العربية بالقاهرة، قد أحاط هذا المعجم باهتمام خاص، عندما قرّر نشره محقّقاً على يد الدكتور أحمد مختار عمر، ومُراجَعاً بعناية الأستاذ الدكتور إبراهيم أنيس.

أما نحن فإن صلتنا بهذا المعجم تعود إلى سنوات خلت، عندما كنّا نضطلع بمهمة تدريس موضوع المعاجم العربية لطلبتنا، في قسم اللغة العربية وآدابها. وما زلنا نذكر تلك المناقشات التي كنا نجريها، مع طلبتنا، حول بدايات مدرسة القافية، في التأليف المعجمي العربي، والخلاف القائم بين الدارسين حول ريادة

الفارابي، أو ابن أُخته الجوهري، لتلك البدايات. وكثيراً ما كنا نجري مع طلبتنا بعض المقارنات بين هذا الكتاب من جهة، ومعجم الصّحاح، وغيره من المعاجم الأخرى، من جهة أخرى.

لقد تجمّعت لدينا، في أثناء تدريسنا لهذا المعجم وطول تقليبنا له، جذاذات سجلنا فيها ما كنا نقع عليه من هفوات أو هَنات قد يؤدي الإبقاء عليها إلى إحداث لَبْس في المعنى، أو سوء تقدير في فهم المقصود. وسنقدم، في هذا المجال، بعض الأمثلة المحدودة:

١- جاء في ج١/ص١٥٨/ع١/سطر ٧ قوله: والرُّغْل: ضرب من الحَمْض. وقلنا في أنفسنا، للوهلة الأولى، لعلَّ تصحيفاً قد طرأ على هذه الكلمة فحوّل الغين إلى عين. ولكن سرعان ما تبدد هذا الاحتمال عندما وجدنا الأستاذ المحقق يذكر، في هامش الصفحة، أن هذه الكلمة (الرُّعل) بالعين قد فسرت، في اللسان، على أنها الأطراف الغضة من الكرم. والحقيقة أن صواب هذه الكلمة هو (الرُّغْل) بالغين المعجمة، وقد وردت هذه الكلمة، في كلٍّ من الصّحاح واللسان: (رغل) على هذا النحو الذي ذهبنا إليه، وبالمعنى الذي أثبته الفارابي في معجمه حرفياً!!!

٢- وجاء في ج٢/ص٣٠/ع٢/سطر ١١ قوله: الدُّهْدُن: الأحمق. وقلنا في أنفسنا أيضا: لعل تحريفاً قد طرأ على هذه الكلمة فحوّل الراءَ فيها إلى الدال الأولى. ولكننا فوجئنا، بأن المحقق قد نصَّ، في هامش الصفحة، على عدم ورود هذا اللفظ، (الدهدن)، والمعنى، في الصّحاح. وأنَّ ما ورد في الصّحاح وتهذيب اللغة، والجمهرة، والقاموس المحيط وغيرها هو: دُهدُنّ بضم الدالين وتشديد النون ومعناها الباطل!!!

والحقيقة أن صواب هذه الكلمة هو: (الرَّهْدَن) بالراء، وليس بـــالدّال. وقد وردت هذه الكلمة في اللسان (رهدن) على هذا النحو من الضبط، وبالمعنى الذي أثبته الفارابي في معجمه حرفياً!!!

٣- وجاء في ج٢/ص١٣٨/ع١/سطر ٢ قوله: ومَرْنُ البعير: دَهْنُ أُظْلُفه من حفيً. وقد ذكر المحقق، في هامش الصفحـــة، أنَّ هـــذه الكلمـــة (أظلفه) غير مقروءة في المخطوطات، وأن ما أثبته هنا هـــو أقـــرب الاحتمالات. ولكن الصواب، الذي نطمئن إليه، هـــو أنَّ أصـــل هـــذه الكلمة هو: أظلّه، والأظلُّ، كما جاء في اللسان: (ظلل) هو، من الإبل، باطن المنسم، والمنسم، كما جاء في اللسان أيضا، هو طـــرف خـــفّ البعير، وبهذا يستقيم المعنى دونما وضع احتمالات أو توقعات.

٤- وجاء في ج٢/١٤٩/١/٣ قوله: ويقال: حنج: إذا ضـــرط. ثـــم علـــق المحقق، في هامش الصفحة، على أن هذا المعنى لم يرد في الصّحاح، أو اللسان، أو تاج العروس، ثم قال: لعله راجع إلـــى معنـــى الميـــل والاعوجاج، الذي تدل عليه الحاء والنون والجيم، وأحالنا، في ذلـــك، إلى المقاييس: حنج.

ولكن المسألة، في نظرنا، لا تحتاج إلى كلّ هذا الذي ذهب إليه المحقـــق، في الهامش، وأنّ الأمر لا يتجاوز كون هذه الكلمة قد تعرضت إلى نـــوع مـــن التصحيف والتحريف، وأن أصلها هو: خبج، بالخاء والباء والجيم.

وقد وردت هذه الكلمة، على هذا النحو من الضبط والمعنى، في اللســـان: خبج.

ومن هنا فقد بدا لنا أن الوقت قد حان لتفريغ تلك الجذاذات في بحث نتوخّى فيه المساهمة في تبرئة هذا الكتاب القيِّم مما علق ببعضه من تحريف، أو تصحيف، أو طمس، أو سوء ضبط، أو خلل عروض أصاب بعض شواهده الشعرية.

وكنا، في أثناء عملية التصحيح، نعود إلى بعض المعاجم اللغوية، كالصّحاح، واللسان، والقاموس المحيط، وأساس البلاغة والمعجم الوسيط، لاستشارتها في بعض ما أشكل وغمض من الأمور. كما كنا نرجع، في الوقت نفسه، إلى بعض الدواوين الشعرية المتوافرة لدينا للتعرف على وجه الصواب في بعض الشواهد الشعرية التي تضمّنتها.

فإن تحقّق، في عملنا هذا، ما كنا قد توخيناه، فالحمد لله والشكر على توفيقه، وإن لم نصل إلى الغاية المنشودة كاملة، فحسبنا أنّنا حاولنا، وأننا، لم ندَّخر، فيما حاولناه، شيئاً من جهد أو وقت.

أولاً: نماذج من التصحيف والتحريف:

يقصد بالتصحيف تغيير نقط الحروف المتماثلة في الشكل، كالباء والتاء والثاء، والجيم والحاء والخاء، والدال والذال، والسين والشين، والصاد والضاد، والطاء والظاء... إلخ.

ويقصد بالتحريف تغيير في شكل الحروف المتشابهة الرسم، كالدال والراء، والدال واللام، والنون والزاي، والميم والقاف. ومن الدارسين من يجعل كلمة "التصحيف" مرادفة، في المعنى، لكلمة "التحريف"، وهذا ما سنسير عليه في هذه الدراسة.

ولقد وردت، في هذا المعجم، أمثلة كثيرة تعرضت فيها بعض البنى إلى التصحيف والتحريف، ومن ذلك:

(١) ما جاء في الجزء (١) صفحة: (١٥٢)، عمود (٢): صفحة (١١): "والحُصْر: احتباس العانة".

ولكننا نرى أن هذه الكلمة محرَّفة عن كلمة "الغائط"، إذْ لا وجه لكلمة "العانة" في هذا السياق. (يراجع اللسان مادة: حصر).

(٢) ٦/١/٢٠٧/١: "فرَّجَ اللهُ عنه عَمَّه".

والصواب: غَمَّه، بالغين المعجمة.

(٣) ٢/١/٢١٤/١: "إنَّه لذه جرز".

والصواب: لذو، بالواو، وهي بمعنى صاحب.

(٤) ١١/٢/٢٣٥/١: "ويقال للتار حَمَدَه.

والصواب: للنَّار، بالنون (القاموس المحيط: حمد: ٣٥٥).

(٥) ٢٩٦/١/ هامش ٥: "رجل متفخ".

حدث في هذه الكلمة ما يسمى، في علم اللغة، بالقلب المكاني Metathesis.

والصواب: مفنخ، بفاء ونون. (الصحاح: فنخ: ٤٢٩).

وقد تكرر حدوث مثل هذه الظاهرة في:

أ- ٧/٢/٢٤٠/١: فالعكبة: الحبكة، وهي الحبة من السَّوِيق.

والصواب: فالعَبَكَة، بعين فباء، كما أنَّ الضبط الصحيح لكلمة "السَّوِيق"، هو بسين مشددة مفتوحة. (الصحاح: عبك: ١٥٩٨).

ب- ٧/٢/٣٨١/١: "نهشل ابن حرى الدرامي".

والصواب: نهشَل بن حرّىَ الدّارمي، بدال فألف. (الاشتقاق لابن

دريد: ٢٤٤).

جـ- ج٢/٤٢٣/١/٥: "وأحجره فانحجر".

والصواب: وأجحره فانجحر، بجيم فحاء، في الكلمتين. (اللسان: جحر). وقد تكرر هذا أيضا في: ج٢/٤٢٨/١/٤، من ديوان الأدب نفسه.

د- ج٣/٢٠/٢/٦: "الخسُّ: أبو هند نبت الخس".

والصواب: بنت، بياء فنون. (اللسان: خسس).

هـ- ج٤/٢٠٨/٢/١٧: "رثأت اللَّبنَ، أي: صببت على الحامض الحيلب".

والصواب: الحليب، بلام فياء.

(٦) ١/٤٢٥/١/٩: "وحريبه الرجل: ماله الذي يعيش به".

والصواب: وحريبةُ، بالتاء المربوطة المضمومة. (الصحاح: حرب: ١٠٨).

(٧) ١/٤٢٧/٢/٢: "والفريحة: الطبيعة".

والصواب: القريحة، بالقاف. (اللسان: قرح).

(٨) ١/٤٣٦/١/٨: "والحسيلة: خشف النُّخل".

والصواب: حَشَفُ، بالحاء المهملة. (ديوان الأدب ١/٢٢٠، اللسان: حسل).

(٩) الجزء ٢/٥/هـ٨: "لا رضيت - على وجه الدعاء - أي أبدأ".

والصواب: أبداً، بألف قائمة منونة. (مجمع الأمثال للميداني ٢/٣٠٢).

(١٠) ٢/٧/٢/٥: :الناقة تعدو الحَمَزَى".

والصواب: الجَمَزَى، بالجيم المعجمة. (الصحاح: جمز: ٨٦٩).

(١١) ٢/٩/١/١١: والذَّفْراءُ: عشبة خبيثَةُ الرائحة".

والصواب: خبيثة، بالثاء. (الصحاح: ذفر: ٦٦٤).

(١٢) ٢/٦٠/٢/٢: "والعينام: شجر".

والصواب: والعيثام، بالثاء أيضاً. (اللسان: القاموس المحيط: عثم ١٤٦٥).

(١٣) ٢/٦٧/١/١٥: "الطُّرْنوث: نَبْت".

والصواب: الطُّرْثوث، بالثاء لا بالنون. (اللسان: طرث).

(١٤) ٢/١٢٢/١/٤: "تَصَفَ النهارُ الماء غامره".

والصواب: نصف، بالنون لا بالهمزة.

(١٥) ٢/١٣١/٢/١٢: "ونجلُ السيِّ: الرَّمي به".

والصواب: الشيء، بالشين المعجمة. (الصحاح: نجل: ١٨٢٥).

(١٦) ٢/١٣٧/١/٦: "عَنَنَت النارُ، أي دَخَنَتْ".

والصواب: عَثَنَت، بالثاء. (الصحاح: عثن: ٢١٦١).

(١٧) ٢/١٦٨/هـ٢: "هو ذو الزمة".

والصواب: ذو الرُّمَّة، بالراء المهملة، وهو شاعر أموي معروف، اسمه: غيلان بن عقبة.

(١٨) ٢/١٩٠/٢/٢: "ثم أُميتت تلك اللعة".

والصواب: اللُّغَة، بالغين المعجمة.

(١٩) ٢/١٩٧/١/١٩: "وكبَحُ الفرس: مدُّهُ إليك بلجامه لكن يقف ولا يجري".

والصواب: شدُّه، بالشين المعجمة.

(٢٠) ٢/٢٠٠/١/٤: "وشدخ الرأس: شقة".

والصواب: شقّه، بالهاء. وقد تكرّرَ مثلُ هذا في:

أ- ٢/٢٠٠/٢/٦: "ويقال مسخَةُ الله".

والصواب: مسخه: بالهاء.

ب- ٢/٢٤٤/٢/١٧: "ورهقه الدين، أي: غشيةُ رهقاً.

والصواب: غشيه، بالهاء.

جـ- ج٣/١٥٣/١/١٧: "وأغثَّ الرجل في منطقة".

والصواب: منطقه، بالهاء.

د- ٣/١٨٤/٢/٨: "واستنضَّ معروفة، أي استخرجه".

والصواب: معروفه، بالهاء.

هـ- ٣/٤٣١/١/١٥: "وعوّر عَيْنَة، أي عارها...".

والصواب: عينه، بالهاء.

(٢١) ٢/٢٠٦/هـ١: "مصدره المحسن".

والصواب: المَحْش، بالشين المعجمة. (اللسان: محش).

(٢٢) ٢/٢٢٣/٢/٩: "وجنب: إذا لصقت رئته بجنبه من العطش".

والصواب: بِجَنْبِه، بالباء. (الصحاح: جنب: ١٠٣).

(٢٣) ٢/٢٤٠/٢/٢: "والتَّزَعُ: الامتلاء".

والصواب: والتَّرَعُ، بالراء المهملة.

(٢٤) ٢/٢٤٢/١/١٢: "وقَرَعُ الفناء: خلاوه من الغاشية".

والصواب: خلاؤه، بالهمزة على الواو.

(٢٥) ٢/٢٦٦/هـ٢: "لارتقاق [أي التنام] ذلك الموضع منها".

والصواب: لارتتاق، بتاءين متواليتين. (الصحاح: رتق: ١٤٨٠).

(٢٦) ٢/٣٠١/١/٩: "وأهتر الرجل، أي خَرَفَ حتى لا يعقل".

والصواب: خَرِفَ، بالراء المهملة. (الصحاح: هتر: ٨٥١).

(٢٧) ٢/٣٢٠/١/١٦: "وأفْرَقَ المريضُ من مرضه، أي أقْبَلَ".

والصواب: أبَلَّ، وقد ورد ما يشي بهذا المعنى في كلٍّ من اللسان والمعجم الوسيط. في حين لم يرد، في مادة أقبل ٢/٣٢٥/٢/٥، الواردة في ديوان الأدب نفسه، ما يشير إلى هذا المعنى.

(٢٨) ٢/٣٩٨/١/٤: واطَّرَحه أي: أبعده، وهو افتعال من الضَّرْح".

والصواب: الطَّرْح، بالطّاء المهملة.

(٢٩) ٢/٤٠٠/٢/١٤: "واتَّفَر الصَّبيُّ: إذا نَبَتَتْ أسنانه". ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أنه لم يجد، فيما بين يديه من معجمات، كلمة اتَّفَر، التي أوردها هنا، بالمعنى المذكور في النص.

ويبدو لنا أن الذي دفع المحقق إلى التأويلات والتفسيرات التي قدّمها، في الهامش، هو إصراره على افتراض كون الكلمة بالفاء. غير أنَّ الصواب هو أن الكلمة، بالمعنى المذكور في النص، يجب أن تكون اثَّغَر، بالغين المعجمة، من الفعل: ثغر. (اللسان: الصحاح، ثغر: ٦٠٥).

(٣٠) ٢/٤٤٧/٢/١١: "وتجبّس على إدْراك القِدْر ليأكُلَ".

والصواب: وتحبَّس، بالحاء المهملة. (القاموس المحيط: حبس: ٦٩٢).

(٣١) ٢/٤٥٥/١/١٣: "وتظرفت الناقة رَوْضَةً روضة".

والصواب: وتطرَّفت، بالطاء المهملة. (القاموس المحيط: طرف: ١٠٧٥).

(٣٢) ٢/٤٥٥/١/٥: "وتطرَّف، أي تكلّف الظَّرف".

والصواب: وتظرّف، بالظاء المعجمة.

(٣٣) الجزء ٣/٣٢/١/١: "والزّفُّ: ريش النَّعام".

والصواب: زِفّ، بالياء. (الصحاح: زفف: ١٣٦٩).

(٣٤) ٣/٣٤/١/١: "يقال: أبى قائلها إلاّ نمّاً".

والصواب: تمّاً، بالتاء.

(٣٥) ٣/٤٦/١/٩: "والدُّمَمَة: لغة في الدَّأْماء، وهي من جِحَرة اليربوع".

والصواب: الدّامّاء، بالألف غير المهموزة. (القاموس المحيط: دمم: ١٤٣٢، والصحاح: دمم: ١٩٢١).

(٣٦) ٣/٥٨/٢/١٥: "يقال: سقط على حاقّ القنا".

والصواب: القفا، بالفاء لا بالنون.

(٣٧) ٣/٦٣/١/١٤: "الشّحاح: لغة في الشحيج".

والصواب: الشحيح، بحاءين مهملتين.

(٣٨) ٣/٨٩/٢/١٤: "وزجاج الفحل: أنيايه".

والصواب: أنيابه، بالباء.

(٣٩) ٣/٩٠/٢/٥: "والمداد: النُّدود".

والصواب: والنداد، بالنون.

(٤٠) ٣/١١٧/١/٤: "وطبيت المزادة: من الطباية".

والصواب: الطبابة، بالباء لا بالياء.

(٤١) ٣/١١٧/١/٦: "وجاء في الحديث: الكُبَاذ من العبّ".

والصواب: الكُباد، بالدال المهملة. (اللسان: كبد، والصحاح: كبد: ٥٣٠).

(٤٢) ٣/١٢٦/٢/١٥: "وأصل الغضّ النَّقُّص".

والصواب: التَّنَقُّص، بالتاء. (أساس البلاغة: غصص).

(٤٣) ٣/١٢٧/١/١٦: "هاوية: أتان وحشية".

والصواب: هادية، بالدال المهملة، وذلك على نحو ما وردت به في البيت السابق على هذا النص. (ديوان الشماخ: ٣٢٦).

(٤٤) ٣/١٢٧/٢/٤: "وعَطُّ الثَّوب: شَفُّه طُولاً".

والصواب: شَقُّه، بالقاف. (اللسان: عطط).

(٤٥) ٣/١٣٩/٢/٨: "شدَّ عنه، أي انفرد".

والصواب: شذَّ، بالذال المعجمة.

(٤٦) ٣/١٤٢/٢/١٦: والنَّقيق: صوب الضفدع والعقرب".

والصواب: صوت، بالتاء.

(٤٧) ٣/١٤٨/هـ-٣: "وفي العجمة في الكلام".

والصواب: وهي، بالهاء لا بالفاء.

(٤٨) ٣/١٥٣/هـ-١: "من الرُّنَّة، وهي العجمة في الكلام".

والصواب: الرُّتَّة، بالتاء. (الصحاح: رتت: ٢٤٩).

(٤٩) ٣/١٧٥/٢/١٥: "المشي المُمِرّ، أي المفتول".

والصواب: المَسَد المُمَرّ، بالسين المهملة، كما أن الميم الثانية، في قوله: "المُمَرّ"، تضبط بالفتح لا بالكسر. (اللسان: مرر، ومسد).

(٥٠) ٣/١٨٣/١/٥: "وانهك صلا المرأة: إذا انفرج عنه الولادة".

والصواب: عند، بالدال لا بالهاء.

(٥١) ٣/٢٤١/١/٤: "الوذيلة: المرأة، وهي القطعة من الفضة أيضا".

والصواب: المرآة، بالـهمزة الممـدودة. (القـاموس المحيـط: وذل: ١٣٧٩)..

(٥٢) ٣/٢٥٣/١/٣: "والوقظ: الصَّرْعُ".

والصواب: الوَقْطُ، بالطاء المهملة. (اللسان: وقط).

(٥٣) ٣/٢٦٠/١/٧: "وزحت الشاةُ: إذا تعلق بها الوذح".

والصواب: وَذِحَت، بالذال المعجمة. (اللسان: وذح).

(٥٤) ٣/٢٧٣/هـ٣: "الشاهد في الصحاح (وكر) واللسان: "بحج"".

والصواب: بجج: بجيمين معجمتين.

(٥٥) ٣/٢٧٩/٢/١٧: "اتَّلَج مَوالِجَ، أي: دخل المَدَاخِلِ".

والصواب: اتَّلج بالتاء، ومداخل، بحذف الألف واللام. (اللسان: ولج).

(٥٦) ٣/٢٨٥/٢/١٧: "والتوهُّسُ: مَشْيُ المُثْقَل في الأرض".

والصواب: المُثْقَل، بالقاف. (القاموس المحيط: وهس: ٧٤٩).

(٥٧) ٣/٢٨٦/٢/٧: "وقرأ الكتاب تتوقَّف على حرفٍ فيه".

والصواب: يتوقَّف، بالياء.

(٥٨) ٣/٣٠٠/١/١١: "والزَيْد: الحرف المشرف من الجبل".

والصواب: والرَّيْد، بالراء المهملة. (المعجم الوسيط: ريد).

(٥٩) ٣/٣٠٠/٢/٤: "وهو الفَيْدُ".

والصواب: القَيْدُ، بالقاف.

(٦٠) ٣/٣٠٨/١/١١: "والرَّوْتَةُ: واحدة الرَّوْث".

والصواب: الرَوْثَةُ، بالثاء.

(٦١) ٣/٣٢١/٢/١٠: "ورجل نُومَة: لا يؤديه له".

والصواب: يُؤْبَهْ، بحذف الدال، وبالباء لا باليـــاء. (الصحـــاح: نــوم: ٢٠٤٧).

(٦٢) ٣/٣٣١/هـ٢: "مثل الدِمّ".

والصواب: الذام: بالذال المعجمة، وإثبات الألف فـــي بنيـــة الكلمـــة. (ينظر: ٣/٣٣٧/٢/٧ من ديوان الأدب نفسه).

(٦٣) ٣/٣٥٨/٨: "وقيّارُ: اسم جمل صابي بن الحارث".

والصواب: ضابئ، بالضاد المعجمة، وبالهمز. (الأصمعيات: ١٨٤).

(٦٤) ٣/٣٥٩/هـ٥: "وهي العُزيرة".

والصواب: الغَزيرة، بالغين المعجمة المفتوحة، (اللسان: خور).

(٦٥) ٣/٣٩١/٢/٧: "وجاد الفرس حودة".

والصواب: جودة، بالجيم المعجمة.

(٦٦) ٣/٤٢٦/١٣: "أذام الله كرامته".

والصواب: أدام، بالدال المهملة.

(٦٧) ٣/٤٣١/١/١٦: "ويقال عوَّرْتُ عنه، إذا كدّبت عنه...".

والصواب: كذَّبت، بالذال المعجمة. (الصحاح: عور: ٧٦٢).

(٦٨) ٣/٤٤٠/١/٥: "ويقال عاوزْتُ المكاييل وعايرتُها بمعنى".

والصواب: عاورْتُ، بالراء المهملة. (القاموس المحيط: عور: ٥٤٧).

(٦٩) ٣/٤٤٣/٢/٤: "وافتات عليه بأمر كذا، أي: فاته به".

ويجوز القول: وافتأت... أي: فأته بالهمز في الفعلين (راجع مناقشـــة اللسان: فوت).

(٧٠) ج٤/١٥/هـ٣: "... والفيل يخشى إذا رمى بذي بطنه".

والصواب: يختشي، بالثاء.

(٧١) ٤/٤٠/٢/١٥: "الشاكي: الرجل ذو الشوكة والجد في سلاحه".

والصواب: الحَدّ، بالحاء المهملة. (اللسان: شوك).

(٧٢) ٤/٥٠/١/٥: "والغِبابة: ظلّ شعاع الشمس بالغداة والعشي".

والصواب: والغياية، بالياء لا بالباء. (اللسان: غيا).

(٧٣) ٤/٦٥/١/١٤: "والضهباء: المرأة التي لا تحيض".

والصواب: الضهياء، بالياء. (القاموس المحيط، ضهي: ١٦٨٤).

(٧٤) ٤/٦٦/١/١٤: "إن المُوصنَيْن بنو سَهْران".

والصواب: سهوان، بالواو لا بالراء. (مجمع الأمثال ٩/١).

(٧٥) ٤/٩٨/١/٧: "وجنَيْتُ العودَ: لغة في حَنَوْت".

والصواب: وحَنَيْتُ العود، بالحاء المهملة. (الصحاح: حنا: ٢٣٢١).

(٧٦) ٤/١٠٧/هـ٣: "في الصحاح واللسان... بدوي نسبة".

والصواب: بدون، بالنون.

(٧٧) ٤/١١٠/١/٦: "رماه فأشواه: إذا لم يُضِب المقتل".

والصواب: يُصيب. بصاد مهملة.

(٧٨) ٤/١١٥/١/١: "وعشّاه بالشيء، أي ألبسه إيّاه...".

والصواب: غَشّاه، بالغين المعجمة. (اللسان: غشا).

(٧٩) ٤/١٢٦/١/١٠: "وامتَنى، أي: أني منى".

والصواب: أتى، بالتاء، (أي: جاء مِنىً. (اللسان: منى).

(٨٠) ٤/١٣١/٢/١٤: "والتغذّي خلاف التعشي".

والصواب: والتغدي، بالدال المعجمة.

(٨١) ٤/١٣٢/١/١٣: "ونهرّاه: إذا ضربه بها".

والصواب: وتهرّاه، بالتاء. (اللسان: هرا).

(٨٢) ٤/١٦٣/٢/٨: "الرُؤوف: الشديذ الرحمة".

والصواب: الشديد، بدالين مهملتين.

(٨٣) ٤/١٧٧/١/٥: "يقال: متى إيَّانُ ذاك...".

والصواب: إبَّان، بالباء.

(٨٤) ٤/١٨٠/١/١٣: "والأنان: الصخرة في الماء".

والصواب: الأتان، بالتاء. (اللسان: أتن).

(٨٥) ٤/٢٠٥/١/١٤: "وقأبت الكلام، أي أكلْته".

والصواب: الطعام، بالطاء والعين. (الصحاح: قأب: ١٩٧).

(٨٦) ٤/٢٠٧/١/١٥: "جأى الشيء جأياً، أي عَضَّ".

والصواب، فيما نرجح، ويناسب السياق، هو: غطّى. (اللسان: جأى).

(٨٧) ٤/٢٣٥/٢/١٤: "التّاي عليه، أي أبطأ".

والصواب: التأى، بالألف المهموزة.

ثانياً: ضبط بعض البنى في المعجم

وردت، في هذا المعجم، كثير من المفردات التي تعرضت لسوء في الضبط، أو لسوء في الرسم والكتابة. وقد يترتب، على مثل هذا الضبط غير الصحيح للمفردات، سوءُ فَهْمٍ للمعنى، أو سوء تقدير للمقصود، خاصة في حالة وقوعه في مرجع لغويّ معجميّ مثل ديوان الأدب.

وسنقدم، في الصفحات الآتية، أمثلة لهذا النوع من الأخطاء:

(١) جاء في: ج١/٩٣/١/٦ قوله: "ولم يَبْلُغ السُّداسي باسم، لأنه حدُّ اسمَيْن".

والصواب: يُبْلَغْ، بالبناء للمجهول، وذلك للتقابل مع الفعل المبني للمجهول: "يُقْصَرْ" الوارد في الفقرة نفسها.

(٢) ١/١١٤/٢/٧: "قال زُهَيْرٍ": ...

والصواب: زُهَيْرٌ، بتنوين الضم، فالكلمة فاعل وحقُّها الرفع.

(٣) ١/١١٥/٢/٧: "ويقال للذليل: إنَّه لذو غَضْنٍ".

والصواب: غَضٍّ، بالتشديد وتنوين الكسر، ولعلها مأخوذة من التعبير: غَضِّ الطَّرْف.

(٤) ١/١٢٠/٢/١٢: "والصَّرْف: الفَضَل بين الدرهمين...".

والصواب: الفَضْلُ، بسكون الضاد.

(٥) ١/١٢٥/٢/١٥: "بَوَرَقٍ أخضرَّ".

والصواب: بِوَرَقٍ أخْضَر، بكسر الباء، في الكلمة الأُولى، ودونما تشديد الراء، في الكلمة الأخيرة.

(اللسان: ربل).

(٦) ١/١٣٠/١/٩: "قال المَرارُ بن سعيد".

والصواب: المَرّار، بتشديد الرّاء الأُولى. (القاموس المحيط: مرر: ٦١١).

(٧) ١/١٣١/١/١٠: "ويقال: هم من مَعَدٍ".

والصواب: مَعَدٍّ، بتشديد الدال وتنوينها بالكسر.

(٨) ١/١٣٤/٢/١٦: "ويقال: نوّى غَرْبةٌ...".

والصواب: نَوَى، دونما تشديد في الواو. (أساس البلاغة: نوى).

(٩) ١/١٣٨/١/٨: "والجَمْرَة: واحدةٌ جمار المَناسك".

والصواب: واحدةُ، بضم غير منون للتاء بسبب الإضافة.

(١٠) ١/١٦٩/٢/١٢: "ما تُكْمِلُ التَّيْمُ من ديوانِهم سَطْراً.

والصواب: سَطَراً، بفتح الطاء. (ينظر ج١/٢١١/٢/٩ من ديوان الأدب نفسه، وإصلاح المنطق لابن السكيت: ٩٦).

(١١) ١/١٧٤/٢/٥: "وشُرْمة: إِسْمُ موضع".

والصواب: اسم، بهمزة وصل لا قطع.

(١٢) ١/١٨٤/١/١٠: "والهِتْرِ: العَجَب".

والصواب: والهِتْرُ، براء مضمومة.

(١٣) ١/١٨٧/١/٦: "وسَقْطُ النار... مَنْقَطَعُه".

والصواب: سِقْطُ، بكسر السين، لمناسبة الوزن الصرفي، ومُنْقَطَعُه، بضم الميم. (اللسان: سقط).

(١٤) ١/١٩٠/٢/٢: "فالقِدُّ: إناءُ من جلود".

والصواب: إناءٌ، بتنوين الضم في الهمزة.

(١٥) ١/١٩٣/١/٩: "والكِفُل: ما اكْتَفَلَ به الرّاكب...".

والصواب: والكِفْلُ، بسكون الفاء لا ضمّها.

(١٦) ١/١٩٣/٢/٢: "الجذْم: الأصُل".

والصواب: الأصْلُ، بسكون الصاد لا ضمّها أيْضاً.

(١٧) ١/٢٠١/١/٩: "استَغْنَوْا ولو عن قِصْمَةِ السّواك".

والصواب: استَغْنُوا، بضم النون، فهي فعل أمر من الفعل اسْتَغْنى، وليست فعلاً ماضياً. (اللسان: قصم).

(١٨) ١/٢٢٧/٢/٧: "ويقال: بَهْمَةَ رَجلٍ، وبَهْمٌ أرجال".

والصواب: بَهْمَةٌ رَجلٌ، بتنوين الضم في الكلمتين. (اللسان: رجل).

(١٩) ١/٢٢٨/٢/٤: "والعَضَل: جمع عضلة، وهي لحُمَةُ الساق".

والصواب: لَحْمَةُ، بسكون الحاء لا ضمّها.

(٢٠) ١/٢٤٢/١/٧: "بالناقة بلمة شديدة: إذا اشتدت ضَبْعَتُها".

والصواب: ضَبَعَتُها، بفتح الباء. (ينظر ديوان الأدب نفسه: ١/٢٣٨/١/١٢ واللسان: بلم وضبع).

(٢١) ١/٢٨٨/٢/١٠: "وكذلك المَذْهِبُ في النسبة".

والصواب: المَذْهَبُ، بفتح الهاء.

(٢٢) ١/٢٩٢/١/١٢: المُصْحَفُ، سُمّي بذلك لأنه أُصْحِفُ.

والصواب: أُصْحِفَ، بفتح الفاء، فالفعلُ ماضٍ، وهو مبنيٌّ على الفتح.

(٢٣) ١/٣٠٨/٢/٤: "هو المَعْلُوق".

والصواب: المُعْلُوق، بضم الميم. (التهذيب، والمحكم، واللسان: علق).

(٢٤) ١/٣١٣/٢/١٩: "رجل مجذامة: للذي يَوادُّ...".

والصواب: يُوادُّ، بضم الياء، وقد ورد هذا الفعل بهذا الضبط في سورة المجادلة: ٢٢.

(٢٥) ١/٣١٦/٢/٣: "رجل مُقْنَّعٌ: عليه بَيْضَةٌ.

والصواب: مُقَنَّعٌ، بفتح القاف. (الصحاح: قنع: ١٢٧٤).

(٢٦) ١/٣٣١/٢/٤: الدُّجَالة: الرُّفْقَة العظيمة".

والصواب: الدَّجَّالة، بفتح الدال المشدَّدة. (القاموس المحيط: دجل: ١٢٨٩).

(٢٧) ١/٣٤٧/٢/٩: "ما بالدار نافِخٌ ضَرَمة".

والصواب: نافِخُ، بضم غير منون. (اللسان: ضرم).

(٢٨) ١/٣٥٠/٢/٥: "وشَهْرٌ ناجِر".

والصواب: وشَهْرُ، بضم غير منون أيْضاً.

(٢٩) ١/٣٥٣/١/١٥: "له قُروءُ كقُروءِ الحائض".

والصواب: قُروءٌ بتنوين الضم في الهمزة.

(٣٠) ١/٣٥٩/٢/٨: "أعطيك ذلك من قابل".

والصواب: أُعطيك، بهمزة مضمومة.

(٣١) ١/٣٦١/١/١٦: "كأنَّ مِنْ آخِرها لَلْقادمِ

مَخْزِمَ فَخْذٍ فارغِ المخارِمِ

والصواب: لِلْقادم، بكسر اللام، وقد جاءت رواية اللسان، والصحاح: قدم: ٢٠٠٨، لهذه الكلمة، هكذا: إلقادم. أما الكلمة الثانية فقد جاءت في اللسان (قدم) أيضاً بالراء المهملة، هكذا: مَخْرِم.

(٣٢) ١/٣٧١/١/٢: "والرّاقود، حَبٌّ كهيئة الإرْدَبَّة.

والصواب: حُبٌّ، بضم الحاء. والحُبُّ هو الوعاء. (المعجم الوسيط حبب، والصحاح: رقد: ٤٧٦).

(٣٣) ١/٣٨٠/١/١٧: "والحَماط، يبيس الأفانَي".

والصواب: الأفانِي، بكسر النون. (القاموس المحيط: فني: ١٧٠٤).

(٣٤) ١/٤٠٢/١/٢: وسطيحٌ: اسمُ الكاهن الذَّنَبي".

والصواب: الذِّئْبي، بسكون الهمزة (اللسان: سطح).

(٣٥) ١/٤٠٢/١/٧: "والصريحُ: اللَّبَنَ إذا سُلَّت رغوته".

والصواب: اللَّبَنُ، بضم النون.

(٣٦) ١/٤٠٣/١/١٦: "وبنوا الشّريد: بطن من سُلَيم".

والصواب: وبنو، بحذف الألف الفارقة.

(٣٧) ١/٤١٢/١/٩: "والسَّعِيط: الرَّيح من الخمر".

والصواب: الرِّيح، بكسر الراء المشددة.

(٣٨) ١/٤٣٥/٢/٤: "وبجَيلَة: حيٌّ من اليمن".

والصواب: بَجِيلَة، بفتح الباء، وكسر الجيم المعجمة. (الاشتقاق: ٥١٥).

(٣٩) ١/٤٤٥/١/٨: "الثُمل: السَمُّ المُنَقَّع".

والصواب: الثُّمال، بميمٍ مشددةٍ فألف. (المعجم الوسيط: ثمل).

(٤٠) ١/٤٤٥/٢/٨: "... أمرٌ عضال، وداءُ عضال...".

والصواب: وداءٌ، بتنوين الضم.

(٤١) ١/٤٤٦/١/١: "والرَّعَامُ: ما يسيل من أنف الشاة".

والصواب: والرُّعام، بضم الراء. (الصحاح: رعم: ١٩٣٤).

(٤٢) ١/٤٥٦/١/٢: "والجِماحُ: اسمُ الجُموح".

والصواب: الجَموح بفتح الجيم. (ينظر: ١/٤٦١/١/٥، من ديوان الأدب).

(٤٣) ١/٤٦١/٢/٦: "والمِلاطُ: عَضَد البعير".

والصواب: عَضُد بضم الضاد. (القاموس المحيط: عضد: ٣٨٢).

(٤٤) ١/٤٧٤/١/١٤: "والزَّبانيةُ: الشَّرَط".

والصواب: الشُّرَطُ، بضم الشين المشددة. (القاموس المحيط: شرط:

٨٦٩).

(٤٥) ج٢/٦/٢/٨: "فَعْلي"،

والصواب: فِعْلى، بكسر الفاء، إذ إنّه الوزن الصرفي المقصود.

(٤٦) ٢/٤٧/١/٧: "الحُرَيْث: نَبْتٌ".

والصواب: نَبْتُ، بتاء منونة غير مشددة.

(٤٧) ٢/٧٩/٢/٥: "لأن تُرْهَبَ خَيْرٌ من أن تَرْحم".

والأدق: تُرْحَمَ، بالبناء للمجهول، وذلك للمقابلة مع الفعل المبني للمجهول: "تُرْهَبَ".

(٤٨) ٢/٨٧/هـ٤: "الحفلج: الأحمق".

تضبط هذه الكلمة، بفتح الفاء، واللاّم المشددة هكذا "الحَفَلَّجُ" منعاً للّبس. (اللسان: حفلج).

(٤٩) ٢/٩٣/٢/١١: "الزمهرير: البَرُدْ".

والصواب: البَرْدُ، بسكون الراء، وضم الدال المهملة.

(٥٠) ٢/١٠٥/١/٩: "خمدت النار: إذا سكن لهبها، ولم يُطْفَأ جمرها".

والصواب: يَطْفَأْ، بفتح الياء. (ينظر: ٢/١٠٧/١/١، من ديوان الأدب، وهامش اللسان: خمد).

(٥١) ٢/١٣٦/١/٧: "وذَقَنه: إذا أصاب ذَقْنه".

والصواب: ذَقَنَهُ، بفتح القاف. (ينظر: ١/٢٣٢/٢/٧، من ديوان الأدب نفسه).

(٥٢) ٢/١٦٦/١/١٥: "المُعُرِّض: نَعَمٌ وَسْمُه العراض".

والصواب: المُعَرَّض: بفتح العين المهملة (القاموس المحيط: عرض: ٨٣٤).

(٥٣) ٢/١٨١/٢/١٠: "وقال الفراء: ويكون: ولا يَكْسَبَنَّكُم".

والصواب: يَكْسِبَنَّكُم، بكسر السين المهملة، فالفعل من باب: ضرب - يَضْرِب.

(٥٤) ٢/٢٢٧/١/٨: "قال ذو الرُّمَّة يصف إمرأة".

والصواب: امرأة، بهمزة وصل لا قطع.

(٥٥) ٢/٢٢٨/١/٥: "وهَرِج البعيرُ: إذا سَدِر من شَدَّة الحَرّ".

والصواب: شِدَّة، بكسر الشين.

(٥٦) ٢/٢٣١/١/٨: "يقال: رجلٌ شَقِذَ العيْن: إذا كان لا يغلبه النُّعاس".

والصواب: شَقِذُ، بضمّ الذال المعجمة.

(٥٧) ٢/٢٤٤/١/١٦: "ونضف الفصيل ما في ضرع أمّه...".

والصواب: أُمّه، بضم الهمزة.

(٥٨) ٢/٢٤٤/٢/١: "ورجل نَطِفٌ، أيْ مريب".

والصواب: مُريب، بضم الميم.

(٥٩) ٢/٢٥٢/١/١٤: "ومنه سمي القطامي".

تضبط هذه الكلمة بياء مشددة هكذا: القُطاميّ، مع جوار ضم القاف أو فتحها. (اللسان: قطم، والاشتقاق: ٣٣٩).

(٦٠) ٢/٢٥٨/١/١٥: "كَبْش أعضب: إذا كان مكسورة القرن الداخل".

والصواب: مَكْسورُ، بحذف التاء المربوطة.

(٦١) ٢/٢٦٤/١/٥: "ورجل أبرص: وسامٌ أبرص".

والصواب: وسامُّ أبْرَص، بميم مشددة مضمومة غير منونة.

فهذه العبارة، كما جاء في اللسان: (برص)، مضاف غير مركب ولا

مصروف.

(٦٢) ٢/٢٩٧/١/١٢: "وأشَهَرْنا، أيْ: أتى علينا شَهْرٌ".

والصواب: وأشْهَرْنا، بسكون الشين والراء. (الصحاح: شهر: ٧٠٥).

(٦٣) ٢/٢٩٨/١/٥: "وأضمَرَ الشَّيءِ".

والصواب: الشَّيْءَ، بفتح الهمزة، فالكلمة مفعول به وحقُّها النَّصب.

(٦٤) ٢/٣٠٢/٢/١١: "وأحْرسَ بهذا المكان، أي: أقام به حَرَساً".

والصواب: حَرْساً، أي أقام بالمكان زمناً أو دَهْـــراً. (ديــوان الأدب: ١/١١٣/١/١٢، والصحاح: حرس: ٩١٦).

(٦٥) ٢/٣٠٧/١/٦: "وأنْقَضَت الفَروجة: إذا ادَّاركت في صوتها.

تضبط هذه الكلمة، بتشديد الراء المضمومة هكذا: الفَرُّوجَة. (القاموس المحيط: فرج: ٢٥٧).

(٦٦) ٢/٣٠٩/٢/١٦: "والإذْراع: كثْيرة الكلام والإفراط فيه.

والصواب: كَثْرةُ، بحذف الياء.

(٦٧) ٢/٣٣٥/٢/١٣: "على مثل عَكْرَمَ يَعَكْرِم".

والصواب: يُعَكْرِم، بضم الياء.

(٦٨) ٢/٣٤١/٢/٤: "ويقال: حافرٌ مقُعَّبٌ".

والصواب: مُقَعَّب، بضم الميم وفتح القاف.

(٦٩) ٢/٣٥٠/٢/١٠: "رجل مُلَهَّدٌ بإجماع الرِّجال".

والصواب: بأجْماعِ، بفتح الهمزة.

وقد تكرر الخطأ نفسه في بيت شعر طرفة في هامش (٧) من الصفحة نفسها. (ديوان طرفة: ٥٥، وشرح القصائد السَّبع: ٢٢٤).

(٧٠) ٢/٣٥٧/٢/١٥: "٢/٣٥٧/٢/١٥: "رجلٌ مُتَرَّسٌ...".

والصواب: مُتَّرِسٌ، بتشديد التاء المفتوحة وكسر الراء.

(٧١) ٢/٣٥٨/١/١٦: "والتَّعْرُيسُ: النزول في آخر اللَّيل.

والصواب: والتَّعْرِيسُ، بكسر الراء المهملة.

(٧٢) ٢/٣٧٦/٢/٥: "ويقال: فحِّموا عنكم من الليلة...".

والصواب: فَحِّموا، بحاء مشددة مكسورة.

(٧٣) ٢/٣٨٤/١/١١: "ويقال للضَّبُع: خامري أمِّ عامر".

والصواب: أُمَّ، بهمزة مضمومة.

(٧٤) ٢/٣٨٦/٢/٥: "خالصْ المؤمنْ، وخالقْ الفاجر".

والصواب: خالصِ، وخالقِ، بكسر الحرف الأخير، في الكلمتين، بسبب التقائه ساكناً مع حرفٍ ساكنٍ تالٍ له.

(٧٥) ٢/٤٣٢/٢/٧: "استَحْفَظُوا كتاب الله".

لعلَّ صواب النص هو، ما جاء في اللسان (حفظ): واسْتُحْفِظوا من كتابِ الله، أي استُودِعوه، وأُتمِنُوا عليه.

(٧٦) ٢/٤٣٣/٣/١: "واستصرفَ اللهُ المكاره".

والصواب: اللهَ، بفتح الهاء. (الصحاح: صرف: ١٣٨٦، والمعجم الوسيط: صرف).

(٧٧) ٢/٤٤٠/٢/١٢: وهو يتَفَصَّجُ عَرَقاً: إذا عَرَقَتْ أُصولُ شَعْره".

والصواب: عَرِقَتْ، بكسر الراء، فالفعل من باب فَرِحَ – يفْرَح.

(٧٨) ٢/٤٤٥/٢/٩: "والبَدِي: اسم موضع، وهو مِجَنَّة".

والصواب: مَجَنَّة، بفتح الميم. (اللسان: جنن).

(٧٩) ٢/٤٥٢/٢/٦: "... كقُضبانِ نَخَلٍ بأيْدي الشَّواطب".

والصواب: نَخْلٍ، بسكون الخاء.

(٨٠) ٢/٤٧٣/٢/١٥: "امْلَح الكَبْشُ، أي صار أملَح".

والصواب: املَحَّ، بتشديد الحاء المفتوحة. (القاموس المحيــط: ملــح: ٣١٠، اللسان: ملح).

(٨١) الجزء: ٣/٢٦/١/٢: "الغُصَّة: ما غُصَّ به الإنسان من طعام...".

والصواب: غَصَّ بفتح الغين المعجمة. (اللسان: غصص).

(٨٢) ٣/٥٣/٢: "يصف ما به من دبيب الوجَعَ".

والصواب: الوَجَعِ، بكسر العين للإضافة.

(٨٣) ٣/٦١/١/٣: "يقال: ما له حانّة، ولا أنّة".

والصواب: آنَّة، بهمزة ممدودة. (الصحاح: أنّ: ٢١٠٥).

(٨٤) ٣/٧٠/١/٨: "والعَسُوس أيضاً: التي لا تَدرُّ حتى تَباعدُ من الناس".

والصواب: تَبَاعدَ، بنصب الفعل المضارع لا رفعه. (اللسان: عسس).

(٨٥) ٣/٧٢/٢/٤: "رجلٌ لَجُوجة، أي لجوج".

والصواب: لَجُوج: بضم الجيم.

(٨٦) ٣/١٣٩/٢/١١: "وخرًا لله ساجدا".

والصواب: وخرَّ، بحذف الألف.

(٨٧) ٣/١٤٣/٢/١: "وصلَّ اللحمُ، أي: أنتن وهو نيٌّءٌ".

والصواب: نيءٌ، دونما تشديد الياء. (اللسان: صلل، نيأ).

(٨٨) ٣/١٥٤/هـ٨: "يقال أرْدَت، الشاةُ وغيرها... إذا امتلأ ضرعها...".

والصواب: أردَّت، بفتح الراء، وتشديد الدال. (اللسان: رد).

(٨٩) ٣/١٨١/١/١٥: "وأطنَه، أي اتَّهمه".

والصواب: واطَّنَه، أو واظَّنَّه، بهمزة وصل لا قطع. (الصحاح: ظنن: ٢١٦٠).

(٩٠) ٣/١٨٩/١/١: "وتقمَّمَ القردَ في الكُناسات: أي تتبَّعه".

والصواب: القُمام. (اللسان: الصحاح: قمم: ٢٠١٥).

(٩١) ٣/١٨٩/٢/١: "تحابُو، أي أحبَّ كلٌّ واحد منهم صاحبه".

والصواب: تحابُّوا، بالألف الفارقة.

(٩٢) ٣/١٩١/٢/٨: "ويشدّان لحمهما".

والصواب: لحمها، بميم واحدة، والمقصود بها الراعية.

(٩٣) ٣/٢٠٩/٢/٩: "قال علقمة بن عَبْدة".

والصواب: عَبَدَة، بفتح البـاء. (اللسـان، والصحـاح: عبـد: ٥٠٤، ومقاييس اللغة ٤/٢٠٦).

(٩٤) ٣/٢٢١/٢/١٥: "والسِّنَة: الوَسْن".

والصواب: الوَسَن، بفتح السين المهملة. (أساس البلاغة: وسن).

(٩٥) "خِطيبٌ وعَوْعٌ...".

والصواب: خَطيبٌ، بفتح الخاء المعجمة.

(٩٦) ٣/٢٥٣/٢/١٧: "واللَّيْلُ وما وسق".

والصواب: واللَّيْلِ، بكسر اللام بواو القسـم. (قـرآن كريـم، سـورة الانشقاق: ١٧).

(٩٧) ٣/٢٨٢/١/٢: "... والتُّكَلَة، والتُّكَلان".

والصواب: والتُّكْلان، بكاف ساكنة. (اللسان: وكل).

(٩٨) ٣/٣١١/٢/٣: "والربطة: كلا مُلاءة لم تكن لِفقَين".

والصواب: كلُّ، بلامٍ مشددةٍ مضمومة.

(٩٩) ٣/٣١٨/٢/٩: "... وهو ولد الروم".

والصواب: والد، بواوٍ فألف.

(١٠٠) ٣/٣١٩/١/٦: "ويقال: هذا رجل دونُ".

والصواب: دونٌ، بتنوين الضم في النون. (اللسان: دون).

(١٠١) ٣/٣٢٨/٢/١٦: "والرُّبعةُ: واحدة الرُّبَع...".

ويقال أيضا: الرِّبَع، بكسر الراء المشددة. (القاموس المحيط: ربع: ٩٣٥).

(١٠٢) ٣/٣٣٧/١/٤: "والقالُ: الخشبةُ التي تُضرب بها القُلَّة".

والصواب: القُلَة، بلام غير مشددة. (الصحاح: قول: ١٨٠٦).

(١٠٣) ٣/٣٥١/٢/٤: "ليوم رَوْعٍ أو فَعالٍ مكْرَم".

والصواب: فَعالِ، دونما تنوين في اللام. (ديوان الأدب ١/٢٨٧/١/٥).

(١٠٤) ٣/٣٥٢/٢/٢: "يقال: ما هو بدارٍ مَضيعة".

والصواب: بدارِ، براء مكسورة غير منونة للإضافة. (الصحاح: ضيع: ١٢٥٢).

(١٠٥) ٣/٣٨١/١/٨: "خُلَّة شَوْكاء، أي جديد".

والصواب: جديدة، بإضافة تاء التأنيث المربوطة إلى بنية الكلمة.

(١٠٦) ٣/٤١٧/١/١٤: "ورجل أميل العاتق: إذا كان مائلُه".

والصواب: مائِلَهُ، فالكلمة خبر كان وحقُّها النصب.

(١٠٧) الجزء ٤/٦/٢/٢: "قوّ: اسم موضع".

والصواب: قوٌّ، بتشديد الواو وتنوينها بالضم. (معجم البلدان ليـاقوت: قوّ، والصحاح: قوا: ٢٤٧٠).

(١٠٨) ٤/١٦/٢/١٥: "... كما تقول خِلْفَة ومخاض...".

والصواب: خَلِفَةٌ، بفتح الخاء، وكسر اللام. (اللسان: نسا).

(١٠٩) ٤/٣٢/١/١٤: "ألقيت عليه أُلْقِيَة".

تضبط هذه الكلمة، منعاً للّبس، بفتح الياء، وتشديدها، هكـذا: أُلْقِيَّـة. (القاموس المحيط: لقي: ١٧١٦).

(١١٠) ٤/٤٣/١/١٣: "والسن الشاغية: التي تخالف نِبْتَتُها نِبتَة غيرها".

والصواب: نِبْتَة، بكسر النون وسكون الباء.

(١١١) ٤/٤٤/١/٨: "هاوية: إسمٌ من أسماء النار".

والصواب: اسمٌ، بهمزة وصل لا قطع.

(١١٢) ٤/٤٥/١/٤: "والقَداءُ: جماعة الطّعام من البُرِّ".

والصواب، بطبيعة الحال، هو البُرّ، بكسر الراء المشددة.

(١١٣) ٤/٥٤/٢/١٥: "والخَلِي نقيض الشّجيّ".

تضبط هذه الكلمة بتشديد الياء هكذا: والخَلِيُّ. (اللسان: خلا).

(١١٤) ٤/٩٣/١/٩: "أي يلُج في لمعانة".

والصواب: يَلِجُّ، بكسر اللام وتشديد الجيم.

(١١٥) ٤/٩٧/١/١: "وشجر ألمى الظّلال، [ومن الخضرة]".

والصواب: من الخضرة، بحذف الواو. (الصحاح: لمى: ٢٤٨٥).

(١١٦) ٤/١٠٥/هـ٧: "لاماءكِ أبقَيْتِ ولا حرِكِ أنقَيْتَ".

والصواب: جِرْك، بحاءٍ مكسورة، وراءٍ مفتوحة. (مجمع الأمثال: ٢/٢١٧).

(١١٧) ٤/١٢١/١/٩: "عالِ عن الوسادة بمعنى أعْلِ عنها".

والصواب: اعْلُ، بهمزة وصل لا قطع.

(١١٨) ٤/١٢٥/٢/١٦: "وخرج يستمِيَ الوَحْشَ".

والصواب: يَستَمي، بياء غير مفتوحة.

(١١٩) ٤/١٤٠/١/٧: "والأزبية: السُّرعة والنشاط".

والصواب: والأُزْبِيُّ، بتشديد الياء، وحذف التاء. (اللسان: زبي، والصحاح: زبي: ٢٣٦٧).

(١٢٠) ٤/١٤١/٢/١٦: "وإنّما سمّي رجباً مُنْصُل الأسِنَّة لأنهم كانوا...".

والصواب: رَجَبٌ، فالكلمة نائب فاعل وحقها الرفع، ومُنْصِل، بكسر الصاد.

(١٢١) ٤/١٤٣/هـ١: "وغريب ذأب كثير الحركة...".

والصواب: وغرب، بحذف الياء، وسكون الراء كما جاء في متن الصفحة نفسها. (القاموس المحيط: ذأب: ١٠٨).

(١٢٢) ٤/١٤٧/هـ١: "والملك: جحر الثعلب والأرنب".

والصواب: والمَكْءُ، بحذف اللام، وبكاف مهموزة. (اللسان: مكأ).

(١٢٣) ٤/١٥٩/٢/١٢: "الآلا: واحد الآلاءِ".

والصواب: الألا، بهمزة غير ممدودة.

(١٢٤) ٤/١٦٣/٢/١٣: "رجل نَجُوءُ العين، أي: خبيثُ العين".

ويقال أيضا: نَجُؤٌ، بواو مهموزة ونجوء ونجيء. (اللسان: نجأ).

(١٢٥) ٤/١٨٧/١/٣: "الخَبئ: ما خبِئُ".

والصواب: ما خُبِئَ، بفتح الهمزة، فالكلمة فعل ماض مبنيٌّ على الفتح. (الصحاح: خبأ: ٤٦).

(١٢٦) ٤/١٩٧/١/٩: "بِئرٌ ذي أرْوان".

والصواب: بِئرُ، دونما تنوين للإضافة. (الصحاح: أ ر ا: ٢٢٦٧).

(١٢٧) ٤/١٩٩/١/٩٩: "وألّه: أي طعنه بالألة".

تضبط هذه الكلمة بتشديد اللاّم هكذا: بالألَّة، وذلك منعاً للّبس.

(١٢٨) ٤/٢٠٦/٢/١٣: "والنّألان: مشَي الذي كأنَّه ينْهض...".

والصواب: مشْيُ، بسكون الشين، وضم الياء. (الصحاح: نأل: ١٨٢٣).

(١٢٩) ٤/٢١١/٢/٩: "وجفأتِ القِدرُ بزَبدِها...".

والصواب: وَجَفَأتْ، بفتح الهمزة، وسكون التاء. (الصحاح: جفأ: ٤١).

(١٣٠) ٤/٢١٤/٢/١٧: "والأنَقَ: الفرَحُ".

والصواب: والأنَقُ، بضم القاف.

(١٣١) ٤/٢٢٣/١/٧: "أضنأن القومُ: إذا كثُرَ ضَنأُنهُمْ".

والصواب: ضنأُنهُم، بسكون الهمزة. (الصحاح: ضنأ: ٢١٥٣).

(١٣٢) ٤/٢٢٤/١/١٣: "وأهْجأ طَعامُك غرَثِي".

والصواب: غَرَثِي، بفتح الراء. (اللسان: غرث).

(١٣٣) ٤/٢٣٥/٢/٧: "أتَّأبَ، أي: استَحيا".

والصواب: اتَّأبَ، بهمزة وصل لا قطع.

ثالثاً: الطمس في بعض البنى في المعجم

تعرضت بعض البنى، في هذا المعجم، للإصابة بالطمس. **ومن شأن هذا،** في كثير من الحالات، أن يحدث بعض الاضطراب أو اللَّبس في القراءة، وما يمكن أن ينتج عن ذلك من تخمينات وتأويلات قد لا تحقق الغرض المنشود. وسنقدم، فيما يأتي، أمثلة لبعض حالات الطمس الواردة في هذا الكتاب:

(١) جاء في: ١/٢٥٢/٢/٨: "الرُّبَدْ: رند السيف".

والصواب: فِرِنْدُ، بإثبات "الفاء" في بنية الكلمة.

(٢) ١/٢٨٦/١/٨: "ترا العشاء مهرمة".

والصواب: تَرْكُ، بالكاف.

(٣) ١/٢٩٧/٢/٨: "سرج ـعقَر".

والصواب: مِعْقَر، بإثبات "الميم المكسورة" في بنية الكلمة.

(٤) ١/٣٥٥/١/١٦: "جبل فارِعٌ: إذا كان أطول ما يليه".

والصواب: ممَّا، بميمين متتاليتين.

(٥) ١/٣٥٩/٢/١٢: "تَمم كاهلها...".

والصواب: تميم بإثبات "الياء" بين الميمين. (اللسان: كهل).

(٦) ١/٣٦٩/١/٧: "تو رسول الله...".

والصواب: توفي.

(٧) ١/٣٨٨/٢/١٢: "النَّتوج، من الخيل: التـ استبان حملها".

والصواب: التي.

(٨) ١/٣٩٠/٢/٨: "وهي لجَزورُ من الإبل".

والصواب: الجزور، بإثبات الهمزة. وقد حدث مثل هذا في مواضع

مختلفة من بينها ما جاء في:

أ- ١/٤٢٤/١/١: "ولسَّمين: نقيض المهزول".

والصواب: والسَّمين.

ب- ٢/١٠/١/١٠: "الطعنة الفرغاء: ذات الفرغ، وهو لسَّعة".

والصواب: السَّعة.

جـ- ٢/٢٨٤/١/١٢: "وأكلب الرجل: إذا أصاب إبِلَه لكلب".

والصواب: الكَلَبُ.

د- ٣/١٤٩/هـ/٤: "الحذذ في العروض من باب الكامل: إسقاط لوتِد من عجز متفاعلن".

والصواب: الوتد. (الصحاح: حذذ: ٥٦٢).

هـ- ٢/١٩٠/١/١٥: "ولمَفْرِق، والمَسْقِط...".

والصواب: والمَفْرِق.

(٩) ٢/٩٣/١/١: "فعلول".

والصواب: فَعْلَلول، بلامين.

(١٠) ٢/١١٠/١/٦: "وهو سَكْر الماء، وسُكُور الرِّيـ".

والصواب: الرِّيح، بإثبات "الحاء المهملة" في بنية الكلمة.

(١١) ٢/١١٠/١/١٤: ".. وهو الذي كأنه ينظر إليك وإ آخر".

والصواب: وإلى.

(١٢) ٢/٢١٥/١/٣: "ونجع فيه الـ ضاب والوعظ ونجعوا ن النجعة".

والصواب: الخطاب، بالخاء، ومن، بالميم.

(١٣) ٢/١٤٠/١/٧: "أ ترى أنهم قالوا..".

والصواب: ألا.

(١٤) ٢/٢٤٤/٢/٦: "ويقال حَذِقَ القرآن: لغة حذق".

والصواب: لغة في حذق، بإضافة حرف الجر "في" إلى النص.

(١٥) ٢/٢٥٩/١/١: "البَرَج، أن يكون بياض العين محدقاً بالواد كله".

والصواب: بالسواد، بإثبات "السين" في بنية الكلمة.

(١٦) ٢/٣١٤/١/١٢: "وأخلفه ما وعده، و و أن يقول شيئاً...".

وصواب النص هو: وهو أن...

(١٧) ٢/٣١٦/١/١: "... كانت دابته قَطُواً".

والصواب: قَطُوفاً، بالفاء.

(١٨) ٢/٣٢٦/١/٥: "وأــحل القوم إذا أجدبوا".

والصواب: وأمحل القوم.

(١٩) ٢/٤٢٣/١/٥: "تجرد في سيره، أي مضى".

والصواب: انجَرَد، بإثبات "همزة الوصل" في بنية الكلمة.

(٢٠) ٢/٤٣٩/١/٢: "تتكبوا الــ ــار، فإن منه تكون النسمة".

والصواب: الغبار. بغين معجمة فباء. (اللسان: نسم).

(٢١) ٢/٤٥٤/١/٢: "وتقلَّع المدر عن إثارة الأرض".

لعل الصواب... عند إثارة الأرض، بإثبات "الدال" في بنية الكلمة.

(٢٢) ج٣/٣/هــ٤: "الغث، نبت يختبز حبه ويؤكل في الجــ ب".

والصواب: الجدب، بالدال المهملة. (اللسان: فث).

(٢٣) ٣/٢٥/١/٧: "وخذ طرر أي: جوانبه".

والصواب: طرره، بإثبات "الهاء" في بنية الكلمة.

(٢٤)	٣/٣٠/١/٥: "أجِدَّك وأجَدّ بمعنى".

والصواب: وأجَدَّك، بإضافة "الكاف" إلى بنيــــة الكلمـــة. (القـــاموس المحيط: جدد: ٣٤٣).

(٢٥)	٣/٣٠/هــ٣: "وقال بعضهم هو جع الشدة".

والصواب: وجع بإضافة "الواو" إلى بنية الكلمة.

(٢٦)	٣/٤٠/٢/٥: "والعد: الاسم من عدّ يعُد".

والصواب: والعَدَدُ، بإضافة "دال" أخرى إلى بنية الكلمة، وذلك لمناسبة الوزن الصرفي.

(٢٧)	٣/٩٣-٩٤/٢/١٧-١: "... وهي الحدائد التي تضم ما بين القبلتيـــن، وهما الحنوان".

والصواب: القبيلتين، بباء فياء فلام.

(٢٨)	٣/١١٠/١/١٤: "والسَّنْساف من الشّعْر...".

والصواب: السفساف، بالفاء.

(٢٩)	٣/١٣٦/١/٦: "فمن فتح فلخـــــة الفتحة".

والصواب: فَلِخِفَّةِ الفتحة، بالفاء أيضاً.

(٣٠)	٣/١٦٥/١/١٢: "وأشْمتُه المسك فشَمَّه...".

والصواب: وأشْمَمْتُه، بميمين متتاليتين. (الصحاح: شمم: ١٩٦١).

(٣١)	٣/١٧٨/١/١٠: "واغترّ، أي أتاه على غِرَّة منه".

والصواب: واغتره، بإضافة "الهاء" إلى بنية الكلمة. (الصحاح: غرر: ٧٦٨).

(٣٢)	٣/٢٠١/٢/١: "والتَّقَعْقُع: التَّحَـــك بالصوت".

والصواب: التَّحَرُّك، بإثبات "الراء" في بنية الكلمة.

(٣٣) ٣/٢٩٧/١/٦: "والــ ولُ: القوة والفضل".

والصواب: الطَّول، بالطاء.

(٣٤) ٣/٤٣٦/١/٤: "وزيَّتَهُمْ، أي زوَّهم الزيت".

والصواب: زودهم، بإضافة "الدال" إلى بنية الكلمة. (الصحاح: زيت: ٢٥٠).

(٣٥) ٣/٤٥٤/٢/٩: "رجل مُستــ يه، أي مستجيع".

والصواب: مُستَفيه، بالفاء. (الصحاح: فوه: ٢٢٤٥).

(٣٦) ٣/٤٥٤/٢/٩: "وتهوَّرَ الليل: إذا مضى إلا قيلاً".

والصواب قليلا، بإثبات "اللام" في بنية الكلمة.

(٣٧) ٣/٤٦٢/٢/١٤: "الابيضاضُ: لغة في الابيضاض".

والصواب: الابييضاض، بياءين متتاليتين. (اللسان: بيض).

(٣٨) ٤/٢٣/١/٧: "وهذ حموها...".

والصواب: وهذا، بإضافة "الألف" إلى اسم الإشارة.

(٣٩) ٤/١٠٦/٢/١٨: "وهو يدلي برَ ميهِ أي: يَمُتُّ".

والصواب: برحمه، بالحاء.

(٤٠) ٤/١٠٩/٢/٢: "... لغة أماه".

والصواب، هو لغة في أَمَاه، بإضافة حرف الجر "في" إلى بنية التركيب.

(٤١) ٤/١٢٥/١/٥: "ارتقى في السُّلَّم، أي صــ د".

والصواب: صَعِد، بإثبات "العين" في بنية الفعل.

(٤٢) ٤/١٢٥/٢/٨: "وفلاه عن أمه، وافتـــسه، أي: فصله".

والصواب: وافتلاه.

(٤٣) ٤/١٣١/٢/٩: "وتردّى من جبَلٍ أو ______ بئر".

والصواب: أو في بئر، بإضافة حرف الجر "في" إلى بنية التركيب.

(٤٤) ٤/١٥٠/١/٤: "تتج إبله كَفْأةً: إذا نـــتـــ كلَّ عامٍ نصفها".

والصواب: نتج، بإثبات "الجيم المعجمة" في بنية الفعل.

(٤٥) ٤/١٥٥/١/٥: "واصْرُ: الذّنب والثّقْل".

والصواب: والإصْرُ.

(٤٦) ٤/١٨٤/١/١٥: "فعول مهوز العجز...".

والصواب: مهموز، بإثبات "الميم" في بنية الكلمة.

(٤٧) ٤٠/٢١٢/١/١٥: "وحلاً مائةَ دِرْهَمٍ، أي أعْطاه".

والصواب: وحلأه، بإثبات "الهاء" في بنية الكلمة.

(٤٨) ٤/٢١٩/١/١٥: "والأدْنَأ مثا".

والصواب: مثله بإثبات "الهاء" أيضا في بنية الكلمة. (الصحاح: دنأ).

(٤٩) ٤/٢٣٢/٢/٣: "راءى الناس، وراءهُم بمعنًى من الرئاء".

والصواب: وراءاهم، بإثبات "الألف" بعد الهمزة.

(٥٠) ٤/٢٣٥/٢/٣: "انْتأق، أي: بكى من الـــيظ".

والصواب: الغَيْظ، بالغين المعجمة.

(٥١) ٤/٢٤١/٢/١٦: "تأيمت المرأة زانا".

والصواب: زماناً، بميم فألف.

رابعاً: قراءة النص

تحتاج بعض النصوص، الواردة في المعجم، إلى إعادة قراءة، وذلك لجلاء معناها، وتوضيح الهدف منها. وسنقدم، فيما يأتي: أمثلة تبين المقصود الذي نرمي إليه:

(١) جاء في ١/١٠٨/هـ٢: "ذكر مُراجع الكتاب، الدكتور إبراهيم أنيس، في تعليقه على قول المؤلف: "والسَّقْر: لغة في الصقر"، ما يلي: "لعلّه يشير إلى ما هو معروف في الدراسة الصوتية من قلب السين إلى الصاد إذا وليها حرف مفخم، ولكن عبارته لا تستقيم على ذلك". غير أننا نرى أن المؤلف كان يقصد شيئاً آخر غير الذي أشار إليه الدكتور أنيس، وهو أن بعض العرب كانوا يقلبون الصاد سيناً عند اجتماع الصاد مع القاف أو الطاء، وبذلك يكون المعنى مستقيماً وواضحاً.

(٢) وجاء في: ٣/٣٥٥/٢/١: قوله: "هو المِلْواط". ثم ذكر المحقق، في هامش الصفحة، أنّه لم يعثر على هذه الكلمة، في مختلف المعاجم. ونحن نعتقد أن هذه الكلمة تعني نوعاً من أنواع السّلال التي تحمل الاسم نفسه في بلاد الشام.

(٣) وجاء في: ٣/٤٤١/٢/٥ قوله: "ومثل هذا قولهم في القياس والعلة: طِوال بظهور الواو ياء، لظهورها في الطويل. وإنّما تحولت الواو في قولهم: قوم صيام بناء على صائم، فاعتلت في الجمع لاعتلالها في الواحد...".

ولكن القراءة الدقيقة لهذا النص تقتضي نقل كلمة "ياء" من موضعها إلى ما بعد كلمة "الواو" الواردة في السطر اللاحق.

فيصبح النص على النحو التالي:

"ومثل هذا قولهم في القياس والعلة: طِوال بظهور الواو لظهورها في

الطويل. وإنما تحولت الواو ياء في قولهم: ....".

(٤) وجاء في ٤/٨٦/١/٩: "يقول: ما زلت أتأمَّلُ حال الظُّعْن أيِ (مكان) تأخذ". أضاف المحقق كلمة "مكان" من عنده من أجل استقامة معنى النص، كما ذكر في الهامش.

غير أنَّ من الممكن تحقيقَ هذه الاستقامة دون إضافة، وذلك بأن نقرأ كلمة (أيِّ) الواردة في النص على أحد الوجهين التاليين: أين، أو أية. واستعمال أية، لهذه الغاية، أسلوب معروف في الشعر العربي القديم. فقد جاء في ديوان زهير: ١٢٧ قوله:

بانَ الخليطُ ولَمْ يأووا لِمَنْ تَركوا وزَوَّدوك اشتياقاً أيَّةً سلكوا

(٥) وجاء في: ٤/١٤٢/١/٣ قوله: "أَنَّ منقلبة عن إنَّ عند التَّعَرُّب".

وصواب النص هو:

"أَنَّ منقلبة عن عَنَّ عند التعرض" ويرشح تصحيحنا هذا ما ورد في اللسان: أنن، وهو قوله: "وقالوا: لا أفعله ما أنَّ في السماء نجم، وما عنَّ في السماء، أي ما عرض".

(٦) وجاء في ٤/٢٤٣/هـ٢ قوله: "فلان يتمرأ بنا، أي يطلب المروءة معنا وعيبنا".

ولكن النظر الدقيق للنص يقتضي منا قراءته على النحو الآتي: "فلان يتمرأ بنا، أي يطلب المروءة بنقصنا وعيبنا". (ينظر الصحاح: مرأ: ٧٢).

خامساً: الخلل في بعض شواهد الشعر والرجز

لم تسلم بعض الأشعار والأرجاز، الواردة في هذا المعجم، من بعض الهنات. وقد تمثل بعض تلك الهنات في حالات من الخلل في الوزن العروضي، وحالات من سوء الضبط، وحالات أخرى من الطمس.

وسنورد، فيما يأتي، أمثلة لبعض الأشعار والأرجاز التي تعرضت، في هذا الكتاب، لشيء من هذا الذي ذهبنا إليه:

(١) جاء في ج١/٩٥/١/٥ قول العجاج: سكَب يَمُدُّ الرَّسَنَ المُخَمْلَجا
هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، ويمكننا تصحيحه بقولنا: سَكْب...، بسكون الكاف. وقد ورد هذا الشطر، في ديوان العجّاج: ٣٨٤، بقوله: ساطٍ، لا سَكْب.

(٢) ١/١٠٣/١/١٤: ... على ظهر صَمْدٍ بغشةٌ لم تُسيِّلِ.

والصواب، كما جاء في ديوان ذي الرمة ٣/١٤٧١، هو: تَسَيَّلِ، بفتح التاء والياء المشددة.

(٣) ١/١١٧/١/١١: إن بالشِّعب الذي دون سَلْعٍ: لقتيلاً دمه ما يطَلْ.

والصواب: يُطَلُّ، بضم اللام المشددة. (اللسان: سلع).

(٤) ١/١١٣/٢/٣: من عرقٍ النَّضح عظيم الدَّرْس.

والصواب: عَرَقِ، من دون تنوين. (ديوان العجاج: ٤٧٤).

(٥) ١/١٢٣/٢/١٦: أيُثْبَت ما زدتم، وتُمْحى زيادتي: دمي إن أُشيعت هذه لكم يَسلُ.

والصواب: بَسَلُ، بالباء الموحَّدة. (اللسان: بسل).

(٦) ١/١٦٠/١/١٣: قال رؤية: كثيرة حيتانه ولُخَمُه.

والصواب: رؤبة. بالباء، وهو رجاز أموي مشهور اسمه: رؤبة بن العجاج التميمي. وقد تكرر مثل هذا الخطأ أيضاً في: ١٣/١/١٨٩/١.
كما أن صواب الشطر يتمُّ بقوله: ولُخُمَهْ، أي بضم الخاء المعجمة. (اللسان: لخم) ولم نجد هذا البيت في أرجوزة رؤبة الميمية.

(٧) ١٥/١/١٦٦/١: فتآيا بطريرٍ مرْهَفٍ: جُفْرَةَ المَحْزِمِ منه فَسَلْ.

والصواب: فسعل، بإثبات "العين" في بنية الكلمة. (ديوان النابغة الجعدي: ٨٩ اللسان: جفر).

(٨) ٤/٢/٢١٨/١: يا قومُ بيضتكم لا تُفْضَحُنَّ بها: إنِ أخاف عليها الأزلَم الجذَعا.

والصواب: إنِّي، بإثبات "النون" في بنية الكلمة. (ديوان لقيط بن يعمر: ٤٦).

(٩) ٨/١/٢٤٥/١: أبا خراشة إمَّا كُنْتَ ذا نَفَرٍ.

والصواب: أمَّا أنْتَ، بفتح الهمزة في الكلمة الأولى، واستبدال الهمزة بالكاف في الكلمة الأخرى. (اللسان: ضبع).

(١٠) ٢٥١/١/هـ٣: ينصرني منك غير معتذر: يرمي ورائي بأمسهم وامسلمه.

والصواب: مِنْك، بالنون، بامْسَهْمِ، بهمزة وصل لا قطع. (اللسان: سلم).

(١١) ٧/١/٢٧٥/١: فللزَّجْر أُلْهوبٌ وللساق دِرَّةٌ: وللسَّوْطِ منه وقعُ أخْرَج مُهْذِبُ.

والصواب: مُهْذِبِ، بكسر الباء. والبيت من قصيدة ذات قافية بائية مكسورة. (ديوان امرئ القيس: ٥١، واللسان: لهب).

(١٢) ٦/١/٣١٤/١: إن أك مسكيراً فلا أشربُ الـ وَغْلَ ولا يسلَمُ منِّي البَعيرُ

والصواب البَعيرْ، بسكون الراء. (اللسان: وغل).

(١٣) ١/٣٢٨/هـ٣: يأيُّها الرجل المحول رحله: هلاّ سألت عن آلِ عبدمناف

القراءةَ الصحيحة، المحققة لوزن عجز هذا البيت، وهو من الكامل، هي: ... عَنَ الِ عَبْدِ مناف، أي دون تحقيق الهمزة الممدودة في الكلمة "آل". و"عَنَ الِ" هنا تنطق بوزن: فَعَالِ.

(١٤) ١/٣٤١/هـ٢: ورحلة يضربون الهام عن عرض.

والصواب: ورَجْلَة، بالجيم المعجمة. (ديوان ابن مقبل: ٣٣٣).

(١٥) ١/٤٠٦/هـ١: إذا مات منهم ميد سرق ابنه.

والصواب: سيِّد، بالسين المهملة. (اللسان: عضه).

(١٦) ١/٤٧٤/١/٣: وكانت بين آلِ أبي أُبَيٍّ: رباذيةٌ فأطفأها زيادٌ

والصواب: زيادُ، لامتناع وقوع التنوين في الرَّوِيِّ.

(١٧) ٢/٤٤/١/٣: أنا الذي سمَّتني أُمّي حيْدَرهْ.

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من الرجز، وصوابه ممكن بقولنا: أنا الذي سمَّتْنِيَ أُمّي حَيْدَرَهْ. أو بقولنا: أنا الذي سَمَّتْنِ أُمِّي حيدرة. (ينظر: أدب الكاتب لابن قتيبة: ٥٧).

(١٨) ٢/٨٦/١/٣: ما أنت إلاّ أعفكٌ بلَنْدَمُ.

والصواب: أعفَكٌ، بفتح الفاء. (الصحاح: بلدم: ١٨٤٧).

(١٩) ٢/٨٧/٢/١٨: يومَ خراج يُخْرِجِ السَّمَرَّجا.

والصواب: يُخْرِجُ، يرفع الفعل. (العجاج: ٣٥٥).

(٢٠) ٢/٩١/١/١٤ قامت تريك خشية أن تصرا...

هذا الشطر غير مستقيم، من الرجز، وصوابه، كما جاء في ديوان صاحبه العجاج: ٢٦٠، هو: قامت تُريك رَهْبَةً أنْ تُصرَما. وقد ورد خطأ الوزن، في اللسان: (بخند)، أيضا.

(٢١) ٢/١٢٣/١/١٣ كأنَّ هُوَيِّها خفقان ريح: خريقٍ بين أعلامٍ طوالِ

والصواب: هُوِيِّها، بكسر الواو. (اللسان: خرق).

(٢٢) ٢/١٣٥/١/١١: ... بيْتٌ أطافتْ به خرقاءَ مهجوم

والصواب: خرقاءُ، بضم الهمزة. (المفضليات: ٤٠٠).

(٢٣) ٢/١٥٠/٢/٢. ليت شعري أوَلُ الهَرْجِ هذا: أم زمانٌ من فتنةٍ غَيْرِ هَرْج

البيت غير مستقيم الوزن، من الخفيف، وصوابه: أأوّلُ... بهمزتين مفتوحتين في بداية الكلمة. (ديوان ابن الرقيات: ١٧٩).

(٢٤) ٢/١٥٢/١/١٢: ويخضد في الأريِّ حتى كأنما: به غُسرَةٌ أو طائفٌ غير مُعقِبِ.

والصواب: عُرَّةٌ من طائفٍ، بالعين المهملة. (ديوان امرئ القيس: ٤٩).

(٢٥) ٢/١٧٨/٢/١٥: رأى درَّةً بيضاء يحفل لونَها: سُخامٌ كِغِربَانِ البرير مُقَصَّبُ

والصواب: كَغِرْبانِ، بفتح الكاف وكسر الغين المعجمة وسكون الراء. (اللسان: سخم).

(٢٦) ٢/١٨٠/١/٦: وقَتْلي سُلَيْكاً ثم أعقله: كالثور يُضرَبُ لمَّا عافت البقر

في صدر البيت نقص. وتمامه هو: إني وقتلي سُلَيْكاً ثُمَّ أعقِلَه... (اللسان: عيف).

(٢٧) ٢/١٩٣/٢/١٠: ... ضرباً أليماً بسَبْتٍ يَلْعَجُ الجِلْدا.

والصواب: بسِبت، بكسر السين، وبالتاء المثناة، والجِلِدا، بكسر اللام (ديوان الهذليين ٣٩/٢).

(٢٨) ٢/١٩٩/١/٤ نصَحْتُ بني عَوف فلم يتقبَّلوا: رسولي ولم تُنجَح لديهم وسائلي

والصواب: تَنْجَحْ، بفتح التاء. (ديوان النابغة ١٤٣، اللسان: نصح).

(٢٩) ٢/٢٤٤/١/١: ناقة طَرِفَةٌ: إذا كانت تَطَرَّفُ الرياض روضةً روضة
قال ذو الرمة:

إذا طَرِفَتْ فـي مرتعٍ بكراتُها أو استأخرت منها الثِّقالُ القناعِسُ

ورواية اللسان (طرف) لهذه الكلمات، هي: تُطْرِف، وطَرِفَت، والثُّقالُ
وينظر ديوان الشاعر ذي الرمة ١١٣٩/٢ أيضاً.

غير أن مناسبة التمثيل تجعلنا نرجح أن يكون الفعلان هكذا: تَطْرِفُ وأطْرَفَت، أو تَطَّرِفُ، واطَّرفت.

(٣٠) ٢/٢٤٩/هـ٤: وقلبتم ظهره المجن لنا: إن اللئيم العاجز الخب

والصواب: لصحة الوزن، (من الكامل) هو: ظَهْرَ المِجَنِّ، بحذف الهاء من قوله ظهره. (اللسان: قمل).

(٣١) ٢/٢٥٠/٢/١٧: فإنَّك والكتابُ إلى عليٍّ: كدابغه وقد حلم الأديمُ

والصواب: والكتابَ بفتح الباء، فالكلمة معطوفة على اسم إنَّ وحقُّها النصب، وكدابغةٍ بالتاء المربوطة. (اللسان: حلم).

(٣٢) ٢/٢١٥/١/١٣: فـتي يَنْقَعْ صُراخٌ صادقٌ: يُحلبوها ذاتَ جَرْسٍ وزجلْ

والصواب: فمتى، بإثبات الميم في بنية الكلمة. (ديوان لبيد: ١٩١).

(٣٣) ٢/٢١٧/هـ٢: إن عليها فأعلمن سائقا.

والصواب: لصحة الوزن، وهو من الرجز، هو: فاعْلَمَنْ، بهمزة وصل لا قطع.

(٣٤) ٢/٢٢٤/١/١٢: ذهب لما أن رآها تُرْمُلَه

والصواب: ذَهَبَ لَمَّا...، بميم مشددة. (اللسان ثرمل).

(٣٥) ٢/٢٢٧/٢/١٥: ... مُشْرفَ الحارك مَحْبَوكَ الكَتَد.

والصواب: مَحبُوكَ، بضم الباء.

(٣٦) ٢/٢٧٠/١/٨: ليست بسَنْهاءُ ولا رُجَّبِيَّة...

والصواب: بسنهاء، بفتح الهمزة. (اللسان: سنه).

(٣٧) ٢/٢٨٨/٢/١٠: ولا تَلَجَتْ بيوتَ بني طريف: ولو قالوا وراءك مُصتقحينا.

لعل الصواب: ولا تَلِجَنْ... بكسر اللام، وبالنون لا بالتاء.

(٣٨) ٢/٣٢٣/هـ-٢: وإن يسألوا يعطوا: وإن ييسروا يغلوا

لا يمثل هذا الشاهد بيت شعر كاملاً، وإنما هو شطر بيت من الطويل.

وقد تكرر مثل هذا في: ٣/٤٢٨/١/٤، وذلك في قوله: له الشَّدَّةُ الأولى: إذا القِرْنُ أعورا. (اللسان: عور).

(٣٩) ٢/٣٢٤/١/٦: إذْ لا يزالُ على طريقٍ لاحبٍ: وكأن صفحته حصيرٌ مُرْسَلُ.

والصواب: مُرْمَلُ، بالميم. (اللسان: رمل).

(٤٠) ٢/٣٢٦/١/٨: وأَمْصَلْتِ مالِيَ كلَّه بخيانةٍ: وما سُسْتِ من شَيءٍ فَرَبُّكِ ماحقه

البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل.

وصوابه: مالي، بنطق الياء غير محركة؛ أي باعتبارها، من وجهة نظر علم الأصوات، كسرة طويلة.

(٤١) ٢/٣٣٣/٢/١: فلما خَشيتُ أظافيره: نَجَوْتُ وأَرْهَنُتُم مالكا.

البيت غير مستقيم الوزن، من المتقارب، وصوابه: وأرْهَنُتُهم. تنظر مناقشة المحقق لهذا البيت في هامش الصفحة نفسها.

(٤٢) ٢/٣٣٥/٢/٢١: وصاليات كَكَما يُؤثْفِين.

والصواب: يُؤثْفَيْنْ، بفتح الفاء، وسكون الياء والنون. (اللسان: ثفا).

(٤٣) ٢/٣٥٩/هـ-١: إلى سرا فأطرقي وميشي.

والصواب: فاطرُقي، بهمزة وصل لا قطع. (ديوان رؤبة: ٧٧).

(٤٤) ٢/٣٨٢/١/١١: زعمت سُخينةُ أنْ ستغلبُ ربَّها.

والصواب: سَخينةُ، بفتح السين. (القاموس المحيط: سـخن: ١٥٥٥، واللسان: سخن).

(٤٥) ٢/٤٠٤/٢/٨: بِضربٍ تَهلِكُ الأبطال منه: وتَمتَكِرَ اللُّحى منه امتكارا

والصواب: وتَمتَكِرُ، براء مضمومة، فالفعل مضارع مرفوع. (ديوان القطامي: ١٣٥).

(٤٦) ٢/٤٥٥/٢/١٠: علالتنا في كل يوم كريهة: بأسيافنا والجرح لم يتقرَّفُ.

والصواب: يتقرَّفِ، بكسر الفاء. (ديوان عنترة: ١٠٧).

(٤٧) ٢/٤٨٤/١/٥: متى أُردْ شِدَّتَها تُخزَعِلُ.

والصواب: شَدَّتَها تُخزَعِلِ. (اللسان: خزعل).

(٤٨) ٢/٤٩٢/٢/١: قد جعل النَّاسُ يغرَنْديني.

والصواب: النُعاسُ، بإثبات "العين" في بنية الكلمة. (اللسان: سرد).

(٤٩) ٣/٢٥/٢/٨: عَلِينَ بِكَدْيَونٍ وأُبْطِنَّ كُرَّةً: فَهُنَّ وِضاءٌ صافيات الغلائل

والصواب: بِكِدْيَوْنٍ: (ديوان النابغة: ١٤٧). والكِدْيَوْنُ هـو التراب الدُّقاقُ على وجه الأرض. (اللسان: كدن).

(٥٠) ٣/٥٠/٢/٦: طوبى لمن كانت له مَزخَةً: يَزُخُها ثم ينام الفَخَّةْ

والصواب: مزخَّةْ، بالهاء الساكنة، ويَزُخُّها برفع الفعل المضارع. (اللسان: زخخ).

(٥١) ٣/٨٧/هـ٦: ما تعادى عنه النَّهار ولا تَعْـ: ـسجُوه إلا عفافة أو فواق

والصواب: تَعْجوه، بالتاء. (ديوان الأعشى: ٢١١).

(٥٢) ٣/١/٩٤/٥: فبتُّ أكابد ليل التّما: م والقلبُ من خَشْيَشْعِرِ.

والصواب: مِنْ خشيةٍ مُقْشَعِرّ. (ديوان امرئ القيس: ١٥٨).

(٥٣) ٣/١٠٣/١/٩: يُلْبَلُ في قَفَص يُطْـ: ـربُهُم بنغماته

هذا النص، في صيغته الواردة في المعجم، ليس شعراً، حتى يكتب في هيئة مصراعي بيت.

(٥٤) ٣/١٤٦/١/١٤، هـ٣: فما رُدَّ ترويج عليه شهادة: وما رُدَّ من بعد الحرارِ عقيقُ

والصواب: تزويج، بالزاي المعجمة، وعتيق، بالتاء. (اللسان: حرر).

(٥٥) ٣/١٦٤/٢/٥: "قال الراجز" والصواب أن يقول: الشاعر، أو الآخر، فالشاهد شِعْرٌ من الخفيف، وليس من الرجز.

(٥٦) ٣/٢٠٩/١/١: عرَفْنا سهما في الكف يهوي: لدى وجٍ وقد قسم السهاما

البيت غير مستقيم الوزن، من الوافر، ويمكننا تصحيحه بقولنا: سَهْمَنا...، أي بإضافة "النون" إلى بنية الكلمة.

(٥٧) ٣/٢٠٩/٢/١٠: كما خشخشتْ يَبَسَ الحصا دِجَنوب

والصواب لصحة الوزن، وهو من الطويل، يُبْسَ، بضمِّ الياء، وسكون الباء. (المفضليات: ٣٩٥).

(٥٨) ٣/٢٤٤/٢/١٤: ويهماءُ بالليل غطشى الفلاة...

والصواب: ويهماءَ، بفتح الهمزة. (ديوان الأعشى: ٧٣).

(٥٩) ٣/٢٤٦/٢/١١ - قطعتُ حين هيةِ الوطواط.

والصواب: حين هَيْبَةِ، بإثبات "الباء" في بنية الكلمة. (ديوان العجاج: ٢٤٧).

(٦٠) ٣/٢٧١ هـ٢: جُنادفٌ لاحقٌ الرأسِ مَنْكِبُه.

هذا الشطر غير مستقيم الوزن، من البسيط، وصوابه: بالرأسِ، بإثبات "الباء" في بنية الكلمة. (اللسان: وشى).

(٦١) ٣/٢٧٧/٢/٤: هما سَيِّدانا يزعمان وإنَّما: يَسُودانِنا إنْ يَسَّرَتْ غَنَماهُما

والصواب: أنْ، بفتح الهمزة. (اللسان: يسر).

(٦٢) ٣/٢٧٧/هـ٧: غَمْر الأجاري كريم السِّنْح

والصواب: لصحة الوزن، وهو من الرجز، هو أن تقرأ الكلمة "الأجاريّ" بتشديد الياء. (ديوان: رؤبة: ١٧١).

(٦٣) ٣/٣١٣/٢/٤: فقلت له ارفعها إليكَ وأحيِيها: بروحك واقْتَتْه لها قيتَةً قَدْرا

والصواب: فَأحْيِها، بياء واحدة. (ديوان ذي الرمة ٣/١٤٢٩).

(٦٤) ٣/٣٢٧/٢/١٤: ثم انصرفتُ ولا أبثك حيبتي: رعِشِ العظام أطيشُ مشيَ الأصوَرِ

والصواب: رعِشَ بفتح الشين المعجمة. (الهذليين ٢/١٠٢).

(٦٥) ٣/٣٣٧/١/١٠: رأيتك يا أُخَيْطل إذا جَرَينا: وجُرِّبْتَ الفراسة كُنْتَ فالا

والصواب: وَجُرِّبْتِ، بكسر التاء، لالتقاء الساكنين.

(٦٦) ٣/٣٧٥/١/٨: أعياسُ لو كانت شياراً جيادُنا...

والصواب: أعبَّاسُ، بالباء. (اللسان: شور).

(٦٧) ٣/٤١٩/١/١٣: وكأنهم من فانظ مُجَرْجَمِ

والصواب، لصحة الوزن، وهو من الرجز، كأنهم، بحذف الواو. (ديوان العجاج: ٣٠٥).

(٦٨) ٣/٤٤١/١/٢: عاينْتَ مُشْعَلَةَ الرِّعال كأنَّها: طيرٌ تُغاوِلُ في شَمامِ وُكورا

والصواب، لصحة الوزن، وهو من الكامل، شمـــامِ، دونمـــا تنويـــن. (ديوان جرير: ٢٢٤).

(٦٩) ٤/٤٩/٢/٦: سراة صلايةِ خَلْفاءَ صيغت: تَزِلُّ الشمس ليس لها رِئابُ

والصواب: خلقاء، بالقاف. (ديوان أمية بن أبي الصلت: ٢٢).

(٧٠) ٤/٤٩/هـ٢ سماواته أسمالُ بُرْدِ مُحَبَّر...

والصواب: بُرْدٍ، بتنوين الكسر في الدال. (ديوان طفيل: ١٩).

(٧١) ٤/٥٠/هـ٣: مُجَعْثَن الخَلْق يَطيرُوُ زَغَبُهْ.

والصواب: يَطيرُ، بحذف الواو.

(٧٢) ٤/١١٧/هـ٢: وأُعلَمُ عِلماً ليس الظَّنّ أنّه.

والصواب: كما جاء في اللسان: (سني)، هو: وأعْلَمُ عِلْماً ليس بـــالظَّنِّ أنّهُ.

(٧٣) ٤/١٣٣/هـ٥: مُجَدَّلاً ينسقّي جِلْدُهُ دَمُهُ.

والصواب: يتلقّى جِلْدُهُ دَمَه. (الهذليين: ٢/٣٤).

(٧٤) ٤/١٤١/٢/١٠: تداركهُ في مُنْصُلِ الألِّ بعد ما...

والصواب: مُنْصِلِ، بكسر الصاد. (ديوان الأعشـــــى ٢٠٣، اللســان: ألل).

(٧٥) ٤/١٥٣/٢/٩: قَتَلْتُ به ثاري وأدْرَكْتُ ثُوتَي: إذا ما تناسى ذَحْلَهُ كـــلُّ غَيْهَبِ

والصواب: ثؤرتي. بإثبات "الراء" في بنية الكلمة. (اللسان: غهب).

(٧٦) ٤/١٨١/٢/١١: فوادِ خَطاءَ ووادِ مُطِرْ.

والصواب: خَطاءٌ، بتنوين الضم في الهمزة. (ديـــوان امـــرئ القيـــس ١٦٧).

مصادر البحث ومراجعه

١- أدب الكاتب، ط٤. أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة. تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد. القاهرة: المكتبة التجارية، ١٩٦٣م.

٢- أساس البلاغة. أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري. تحقيق عبد الرحيم محمود. بيروت: دار المعرفة، ١٩٧٩.

٣- الاشتقاق. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق عبد السلام هارون: مكتبة الخانجي.

٤- إصلاح المنطق. أبو يوسف يعقوب بن إسحق (ابن السِّكِّيت). تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف، ١٩٥٦.

٥- الأصمعيات. ط٣. أبو سعيد عبد الملك بن قريب الأصمعي. تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٧.

٦- تهذيب اللغة. أبو منصور محمد بن أحمد الأزهري. تحقيق عبد السلام هارون وآخرين. القاهرة: المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر، ١٩٦٤.

٧- ديوان ابن مقبل. تحقيق عزة حسن. دمشق: مديرية إحياء التراث القديم، ١٩٦٢.

٨- ديوان الأعشى الكبير. تحقيق م. محمد حسين. القاهرة: مكتبة الأدب بالجماميز.

٩- ديوان امرئ القيس. ط٤. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٤.

١٠- ديوان ذي الرُمَّة. ط١. تحقيق عبد القدوس أبو صالح. بيروت: مؤسسة الإيمان، ١٩٨٢.
١١- ديوان جرير. بيروت: دار صادر.
١٢- ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧.
١٣- ديوان طرفة بن العبد. تحقيق كرم البستاني. بيروت: مكتبة صادر، ١٩٥٣.
١٤- ديوان الطفيل الغنوي. ط١. تحقيق محمد عبد القادر أحمد. بيروت: دار الكتاب الجديد، ١٩٦٨.
١٥- ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات. تحقيق محمد يوسف نجم. بيروت: دار بيروت ودار صادر، ١٩٥٨.
١٦- ديوان العجاج. تحقيق عزة حسن. بيروت: دار الشرق، ١٩٧١.
١٧- ديوان القطامي. ط١. تحقيق إبراهيم السامرائي وأحمد مطلوب. بيروت: دار الثقافة، ١٩٦٠.
١٨- ديوان لقيط بن يعمر. حققه وقدم له الدكتور عبد المعين خان. بيروت: دار الأمانة ودار الرسالة، ١٩٧١.
١٩- ديوان النابغة الذبياني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٧.
٢٠- ديوان الهذليين. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، ١٩٦٥.
٢١- شرح ديوان أمية بن أبي الصلت. تحقيق سيف الدين الكاتب وأحمد عصام الكاتب. بيروت: دار مكتبة الحياة، ١٩٨٠.
٢٢- شرح ديوان عنترة بن شداد. ط١. تحقيق عبد المنعم عبد الرؤوف

شلبي. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٨٠.

٢٣- شرح ديوان لبيد بن ربيعة العامري. تحقيق إحسان عباس. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، ١٩٦٢.

٢٤- شرح شعر زهير بن أبي سلمى. ط١. صنعة أبي العباس ثعلب. تحقيق فخر الدين قباوة. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٨٢.

٢٥- شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. ط٤. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٠.

٢٦- الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية. ط٣. إسماعيل بن حماد الجوهري. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٤.

٢٧- القاموس المحيط. ط٢. مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزابادي. بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٧.

٢٨- لسان العرب. أبو الفضل جمال الدين محمد بن منظور. تحقيق عبدالله الكبير، ومحمد حسب الله، وهاشم الشاذلي. القاهرة: دار المعارف: ١٩٨١.

٢٩- مجمع الأمثال. أبو الفضل النيسابوري الميداني. تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد. بيروت: منشورات دار النصر.

٣٠- مجموع أشعار العرب. ط١. وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج. تحقيق وليم بن الورد البروسي. بيروت: دار الآفاق الجديدة، ١٩٧٩.

٣١- معجم البلدان: أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي، بيروت، دار صادر ودار بيروت، ١٩٨٤.

٣٢- معجم مقاييس اللغة. ط٢. أبو الحسين أحمد بن فارس. تحقيق عبد

السلام هارون. القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٦٩.

٣٣- المعجم الوسيط. ط٢. إبراهيم أنيس، وعبد الحليم منتصـــر، وعطيـــة الصوالحي، ومحمد خلف الله أحمـــد. بـــيروت: دار إحيـــاء الـــتراث العربي، ١٩٧٣.

٣٤- المحكم والمحيط الأعظم في اللغة. ط١. علي بن إسماعيل بن ســـيده. تحقيق مصطفى السقا وآخرين. القاهرة: مصطفـــى البـــابي الحلبـــي وأولاده، ١٩٥٨.

٣٥- المفضليات. ط٧. المفضل بن محمد بن يعلى الضبي. تحقيـــق أحمـــد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣.

٣٦- النابغة الجعدي. ط١. دمشق: المكتب الإسلامي، ١٩٦٤.